Zbirka odločb sodne prakse

SODBA SODIŠČA (tretji senat)

z dne 26. septembra 2024*

„Pritožba – Državne pomoči – Shema pomoči, ki jo je Zvezna republika Nemčija izvajala v korist velikih odjemalcev električne energije – Oprostitev plačila omrežnine za obdobje 2012–2013 – Sklep, s katerim je shema pomoči razglašena za nezdružljivo z notranjim trgom – Ničnostna tožba – Rok za vložitev tožbe – Dopustnost – Člen 107(1) PDEU – Pojem ‚državna pomoč‘ – Državna sredstva – Davku podobna dajatev ali druge obvezne dajatve“

V združenih zadevah C-790/21 P in C-791/21 P,

zaradi dveh pritožb na podlagi člena 56 Statuta Sodišča Evropske unije, vloženih 16. decembra 2021,

Covestro Deutschland AG s sedežem v Leverkusnu (Nemčija), ki jo zastopajo D. Fouquet, T. Hartmann, M. Kachel, J. Panknin in R. Wilde, Rechtsanwälte,

pritožnica v zadevi C-790/21 P,

drugi stranki v postopku sta

Evropska komisija, ki jo zastopajo K. Herrmann, C. Kovács in T. Maxian Rusche, agenti, skupaj z M. Bartschem in K. Bourazeri, Rechtsanwälte,

tožena stranka na prvi stopnji,

Zvezna republika Nemčija, ki jo zastopata J. Möller in R. Kanitz, agenta,

intervenientka na prvi stopnji,

in

Zvezna republika Nemčija, ki jo zastopata J. Möller in R. Kanitz, agenta,

pritožnica v zadevi C-791/21 P,

drugi stranki v postopku sta

Covestro Deutschland AG s sedežem v Leverkusnu, ki jo zastopajo D. Fouquet, T. Hartmann, M. Kachel, J. Panknin in R. Wilde, Rechtsanwälte,

* Jezik postopka: nemščina.

tožeča stranka na prvi stopnji,

Evropska komisija, ki jo zastopajo K. Herrmann, C. Kovács in T. Maxian Rusche, agenti, skupaj z M. Bartschem in K. Bourazeri, Rechtsanwälte,

tožena stranka na prvi stopnji,

SODIŠČE (tretji senat),

v sestavi K. Jürimäe (poročevalka), predsednica senata, K. Lenaerts, predsednik Sodišča v funkciji sodnika tretjega senata, N. Piçarra, N. Jääskinen in M. Gavalec, sodniki,

generalna pravobranilka: L. Medina,

sodni tajnik: D. Dittert, vodja oddelka,

na podlagi pisnega postopka in obravnave z dne 28. junija 2023,

po predstavitvi sklepnih predlogov generalne pravobranilke na obravnavi 9. novembra 2023

izreka naslednjo

Sodbo

1 Družba Covestro Deutschland AG (v nadaljevanju: Covestro) s pritožbo v zadevi C-790/21 P predlaga razveljavitev sodbe Splošnega sodišča Evropske unije z dne 6. oktobra 2021, Covestro Deutschland/Komisija (T-745/18, v nadaljevanju: izpodbijana sodba, EU:T:2021:644), s katero je Splošno sodišče zavrnilo njeno tožbo za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije (EU) 2019/56 z dne 28. maja 2018 o shemi pomoči SA.34045 (2013/C) (ex 2012/NN), ki jo je Nemčija izvedla za pasovne odjemalce na podlagi člena 19 uredbe StromNEV (UL 2019, L 14, str. 1, v nadaljevanju: sporni sklep).

2 Zvezna republika Nemčija s pritožbo v zadevi C-791/21 P predlaga razveljavitev izpodbijane sodbe.

3 Evropska komisija z nasprotnima pritožbama v zadevah C-790/21 P in C-791/21 P prav tako predlaga razveljavitev izpodbijane sodbe.

Pravni okvir

4 V uvodni izjavi 39 Uredbe Sveta (EU) 2015/1589 z dne 13. julija 2015 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 [PDEU] (UL 2015, L 248, str. 9) je navedeno:

„Zaradi preglednosti in pravne varnosti je primerno, da se javnosti omogoči dostop do podatkov o sklepih Komisije, hkrati pa se ohranja načelo, da se sklepi v primerih državne pomoči naslovijo na zadevno državo članico. Primerno je, da se objavijo vsi sklepi, ki bi lahko vplivali na interese zainteresiranih strank, v celoti ali v povzetku, ali da so izvodi takšnih sklepov dani na razpolago zainteresiranim strankam, če takšni sklepi niso bili objavljeni ali če niso bili objavljeni v celoti.“

5 Člen 1(h) te uredbe določa:

„V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

[…]

(h) ‚zainteresirana stranka' pomeni katero koli državo članico in katero koli osebo, podjetje ali združenje podjetij, na katerih interese bi lahko dodelitev pomoči vplivala, predvsem upravičenca pomoči, konkurenčna podjetja in poklicna združenja."

6 Člen 32 navedene uredbe, naslovljen „Objava sklepov", v odstavku 3 določa:

„Komisija objavi v *Uradnem listu Evropske unije* sklepe, sprejete na podlagi člena 8(1) in (2) ter člena 9."

Dejansko stanje in sporni sklep

7 Dejansko stanje spora, kakor je predstavljeno v točkah od 1 do 22 izpodbijane sodbe, je mogoče povzeti tako, kot sledi v nadaljevanju.

Zadevni zakonodajni in regulativni ukrepi

Sistem omrežnin pred uvedbo spornih ukrepov

8 Člen 21 Energiewirtschaftsgesetz (zakon o zaščiti oskrbe z energijo), kakor je bil spremenjen z Gesetz zur Neuregelung energiewirtschaftsrechtlicher Vorschriften (zakon o spremembi energetskih predpisov) z dne 26. julija 2011 (BGBl. 2011 I, str. 1554), vendar pred spremembami, izvedenimi z Gesetz zur Weiterentwicklung des Strommarktes (zakon o razvoju trga električne energije) z dne 26. julija 2016 (BGBl. 2016 I, str. 1786) (v nadaljevanju: EnWG iz leta 2011), je med drugim določal, da morajo biti omrežnine primerne, nediskriminatorne in pregledne ter da morajo temeljiti na stroških učinkovitega upravljanja omrežja.

9 Člen 24 EnWG iz leta 2011 je zvezno vlado pooblastil, da z uredbo predpiše podrobna pravila o splošni metodi za izračun omrežnin na eni strani in ureditev posebnih primerov uporabe omrežja ter pogojev, pod katerimi lahko regulativni organ dovoli ali prepove individualne omrežnine, na drugi strani.

10 Člen 17 Stromnetzentgeltverordnung (zvezna uredba o omrežninah za elektroenergetsko omrežje) z dne 25. julija 2005 (BGBl. 2005 I, str. 2225, v nadaljevanju: uredba StromNEV iz leta 2005) opredeljuje metodo izračuna, ki jo morajo operaterji omrežja uporabiti za določitev splošnih omrežnin. Gre za metodo, ki ima dve fazi, in sicer se najprej določijo različni elementi letnih stroškov vseh omrežij, nato pa se izračunajo splošne omrežnine na podlagi skupnih letnih stroškov omrežja.

11 Pri določitvi splošnih omrežnin se upoštevata dva elementa, in sicer „funkcija istočasnosti", ki odraža verjetnost, da posamezna poraba uporabnika prispeva k letni konični obremenitvi zadevne omrežne ravni, in zgornja meja prihodkov operaterja, ki jo določi Bundesnetzagentur

(zvezna agencija za omrežja, Nemčija) (v nadaljevanju: BNetzA) na podlagi primerjalne analize z drugimi operaterji omrežja, z namenom preprečiti, da bi se stroški, ki so posledica neučinkovitosti, kompenzirali z omrežninami.

12 Člen 19 uredbe StromNEV iz leta 2005 določa individualne omrežnine za skupine uporabnikov, katerih profili porabe in obremenitve se zelo razlikujejo od profilov drugih uporabnikov (v nadaljevanju: netipični uporabniki). Pri teh omrežninah se v skladu z načelom, po katerem omrežnine odražajo stroške omrežja, upošteva prispevek teh atipičnih uporabnikov k zmanjšanju ali preprečevanju rasti teh stroškov.

13 V zvezi s tem člen 19(2) uredbe StromNEV iz leta 2005 uvaja individualne omrežnine za naslednji skupini netipičnih uporabnikov:

– uporabnike, katerih prispevek za konične stroške se lahko znatno razlikuje od istočasne letne konične obremenitve vseh drugih uporabnikov, priključenih na isti ravni omrežja, to je uporabnike, ki sistematično porabljajo električno energijo zunaj konic (v nadaljevanju: aciklični odjemalci), in

– uporabnike, katerih letna poraba električne energije znaša najmanj 7000 ur uporabe in več kot 10 gigavatnih ur (v nadaljevanju: pasovni odjemalci).

14 Uredba StromNEV iz leta 2005 je do spremembe z EnWG iz leta 2011 določala, da se acikličnim in pasovnim odjemalcem zaračunavajo individualne omrežnine, ki so se izračunavale v skladu z „metodo fizične poti“, ki jo je pripravila BNetzA. Pri navedeni metodi so se upoštevali stroški omrežja, ki so jih povzročili navedeni odjemalci, uporabljena pa je bila minimalna omrežnina v višini 20 % objavljene splošne omrežnine (v nadaljevanju: minimalna omrežnina). Zadnjenavedena omrežnina je zagotavljala nadomestilo za upravljanje omrežja, na katero so bili navedeni odjemalci priključeni, kadar je bila individualna omrežnina, izračunana po metodi fizične poti, nižja od te minimalne omrežnine ali celo blizu nič.

Sporni ukrepi

15 V skladu s členom 19(2), drugi in tretji stavek, uredbe StromNEV iz leta 2005, kakor je bila spremenjena z EnWG iz leta 2011 (v nadaljevanju: uredba StromNEV iz leta 2011), so bile od 1. januarja 2011, datuma retroaktivne uporabe te določbe, individualne omrežnine za pasovne odjemalce ukinjene in nadomeščene s popolno oprostitvijo obveznosti plačila omrežnin (v nadaljevanju: sporna oprostitev), ki je bila odobrena z dovoljenjem pristojnega regulativnega organa, in sicer BNetzA ali regulativnega organa zadevne dežele. Strošek te oprostitve je bremenil operaterje prenosnih ali distribucijskih sistemov glede na raven omrežja, na katero so bili priključeni upravičenci.

16 V skladu s členom 19(2), šesti in sedmi stavek, uredbe StromNEV iz leta 2011 so morali operaterji prenosnega sistema operaterjem distribucijskega sistema povrniti izgubo, ki je nastala zaradi sporne oprostitve, in medsebojno pobotati stroške, ki so nastali zaradi te oprostitve, s finančnim nadomestilom v skladu s členom 9 Kraft-Wärme-Kopplungsgesetz (zakon o soproizvodnji toplotne in električne energije) z dne 19. marca 2002 (BGBl. 2002 I, str. 1092), tako da je vsak nosil enako finančno breme, izračunano glede na količino električne energije, ki jo je dobavil končnim odjemalcem, priključenim na svoje omrežje.

17 Od leta 2012 je bil z odločbo BNetzA z dne 14. decembra 2011 (BK8-11-024) (v nadaljevanju: odločba BNetzA iz leta 2011) vzpostavljen mehanizem financiranja. V skladu s tem mehanizmom so operaterji distribucijskega sistema od končnih odjemalcev ali dobaviteljev električne energije prejeli dodatno dajatev (v nadaljevanju: sporna dodatna dajatev), katere znesek je bil prenakazan operaterjem prenosnih sistemov kot nadomestilo za izgubo prihodkov, ki je nastala zaradi sporne oprostitve.

18 Znesek sporne dodatne dajatve so vsako leto vnaprej izračunali operaterji prenosnih sistemov na podlagi metode, ki jo je določila BNetzA. Znesek za leto 2012, prvo leto izvajanja mehanizma, je določila neposredno BNetzA.

19 Te določbe se niso uporabljale za stroške oprostitve za leto 2011, zato je moral vsak operater prenosnega in distribucijskega sistema nositi izgube v zvezi s to oprostitvijo za to leto.

Sistem omrežnine po spornih ukrepih

20 Med upravnim postopkom, na podlagi katerega je bil sprejet sporni sklep, je bila sporna oprostitev najprej razglašena za nično s sodnima odločbama Oberlandesgericht Düsseldorf (višje deželno sodišče v Düsseldorfu, Nemčija) z dne 8. maja 2013 in Bundesgerichtshof (zvezno vrhovno sodišče, Nemčija) z dne 6. oktobra 2015. Navedena oprostitev je bila nato s 1. januarjem 2014 razveljavljena z uredbo StromNEV iz leta 2005, kakor je bila spremenjena z Verordnung zur Änderung von Verordnungen auf dem Gebiet des Energiewirtschaftsrechts (uredba o spremembi več uredb na področju energetike) z dne 14. avgusta 2013 (BGBl. 2013 I, str. 3250) (v nadaljevanju: uredba StromNEV iz leta 2013). Z uredbo StromNEV iz leta 2013 so bile za naprej ponovno uvedene individualne omrežnine, izračunane po metodi fizične poti, z uporabo – namesto minimalne omrežnine – standardnih omrežnin v višini 10, 15 oziroma 20 % splošnih omrežnin glede na porabo električne energije (7000, 7500 oziroma 8000 ur letne uporabe omrežja) (v nadaljevanju: standardne omrežnine).

21 Z uredbo StromNEV iz leta 2013 je bila uvedena prehodna ureditev, ki je veljala od 22. avgusta 2013 in se je retroaktivno uporabljala za pasovne odjemalce, ki še niso bili deležni sporne oprostitve za leti 2012 in 2013 (v nadaljevanju: prehodna ureditev). Namesto individualnih omrežnin, izračunanih po metodi fizične poti in minimalne omrežnine, je navedena ureditev določala izključno uporabo standardnih omrežnin.

Upravni postopek in sporni sklep

22 Komisija je po več pritožbah 4. maja 2013 objavila svoj sklep o začetku postopka na podlagi člena 108(2) PDEU v zvezi s shemo pomoči, ki temelji na spornih ukrepih (UL 2013, C 128, str. 43).

23 Po postopku, v katerem so Zvezna republika Nemčija in druge zainteresirane stranke predložile svoje pripombe, je Komisija 28. maja 2018 sprejela sporni sklep.

24 S tem sklepom je Komisija ugotovila, da je Zvezna republika Nemčija od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2013 nezakonito dodelila državne pomoči v obliki sporne oprostitve.

25 Natančneje, Komisija je ugotovila, da znesek državne pomoči ustreza stroškom omrežja, ki so jih oproščeni pasovni odjemalci dejansko povzročili v letih 2012 in 2013, oziroma ustreza minimalnim omrežninam, če ti stroški znašajo manj kot te minimalne omrežnine.

26 Poleg tega je Komisija navedla, da zadevna državna pomoč ni združljiva z notranjim trgom, saj ne izpolnjuje pogojev nobene od izjem iz člena 107(2) in (3) PDEU in se ne more šteti za združljivo iz katerega koli drugega razloga.

27 Zato je Komisija odločila, da:

– sporna oprostitev pomeni državno pomoč v smislu člena 107(1) PDEU, če so bili pasovni odjemalci oproščeni plačila omrežnin, ki ustrezajo stroškom omrežja, ki so jih povzročili, ali plačila minimalnih omrežnin, če so ti stroški omrežja znašali manj kot te minimalne omrežnine;

– je Zvezna republika Nemčija zadevno pomoč izvajala v nasprotju s členom 108(3) PDEU, pri čemer je ta pomoč nezdružljiva z notranjim trgom;

– individualna pomoč, dodeljena v okviru zadevne sheme, ne pomeni državne pomoči, če je takrat, ko je bila dodeljena, izpolnjevala pogoje iz uredbe o pomočeh „de minimis“, ki je bila sprejeta v skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 994/98 z dne 7. maja 1998 o uporabi členov [107] in [108 PDEU] za določene vrste horizontalne državne pomoči (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 1, str. 312), in

– mora Zvezna republika Nemčija, na eni strani, od upravičencev izterjati nezdružljivo pomoč, ki je bila dodeljena na podlagi zadevne sheme pomoči, vključno z obrestmi, in na drugi strani, od dneva sprejetja spornega sklepa ustaviti vsa še neizvedena izplačila na podlagi te sheme.

Tožba pred Splošnim sodiščem in izpodbijana sodba

28 Družba Covestro je 20. decembra 2018 v sodnem tajništvu vložila tožbo za razglasitev ničnosti spornega sklepa.

29 S sklepom predsednika šestega senata Splošnega sodišča z dne 4. junija 2019 je bila Zvezni republiki Nemčiji dovoljena intervencija v podporo predlogom družbe Covestro v skladu s predlogom te države članice.

30 Družba Covestro je v utemeljitev tožbe navedla štiri tožbene razloge. Prvi tožbeni razlog, ki ga je na obravnavi umaknila, se je nanašal na nerazumno trajanje formalnega postopka preiskave. Drugi tožbeni razlog se je nanašal na neobstoj državne pomoči v smislu člena 107(1) PDEU. Tretji tožbeni razlog se je nanašal na združljivost domnevne pomoči z notranjim trgom na podlagi člena 107(3)(b) PDEU na eni in člena 107(3)(c) PDEU na drugi strani. Četrti tožbeni razlog se je nanašal na nezakonitost odredbe o vračilu pomoči, ker naj bi bila izdana s kršitvijo načela prepovedi diskriminacije na eni in načela varstva legitimnih pričakovanj na drugi strani.

31 Splošno sodišče je z izpodbijano sodbo odločilo, da je tožba dopustna, nato je ugotovilo, da se o prvem tožbenem razlogu zaradi umika družbe Covestro ni več treba izreči, in na koncu zavrnilo drugi, tretji in četrti tožbeni razlog ter posledično ničnostno tožbo v celoti.

Postopek pred Sodiščem in predlogi strank

32 Družba Covestro s pritožbo v zadevi C-790/21 P Sodišču predlaga, naj:

– razveljavi izpodbijano sodbo ter razglasi sporni sklep za leti 2012 in 2013 za ničen v celoti oziroma, podredno, v delu, ki se nanaša nanjo;

– podredno, izpodbijano sodbo razveljavi in zadevo vrne v razsojanje Splošnemu sodišču ter

– Komisiji naloži plačilo stroškov.

33 Zvezna republika Nemčija Sodišču predlaga, naj ugodi pritožbi v zadevi C-790/21 P in Komisiji naloži plačilo stroškov.

34 Komisija Sodišču predlaga, naj pritožbo v zadevi C-790/21 P zavrne in družbi Covestro naloži plačilo stroškov.

35 Zvezna republika Nemčija s pritožbo v zadevi C-791/21 P Sodišču predlaga, naj:

– razveljavi izpodbijano sodbo v delu, v katerem je bila ničnostna tožba zavrnjena kot neutemeljena;

– sporni sklep razglasi za ničen in

– Komisiji naloži plačilo stroškov postopka pred Splošnim sodiščem in Sodiščem.

36 Družba Covestro Sodišču predlaga, naj ugodi pritožbi v zadevi C-791/21 P in Komisiji naloži plačilo stroškov.

37 Komisija Sodišču predlaga, naj pritožbo v zadevi C-791/21 P zavrne in Zvezni republiki Nemčiji naloži plačilo stroškov.

38 Komisija z nasprotnima pritožbama v zadevah C-790/21 P in C-791/21 P Sodišču predlaga, naj:

– razveljavi izpodbijano sodbo;

– razglasi ničnostno tožbo za nedopustno;

– v zadevi C-790/21 P družbi Covestro naloži plačilo stroškov postopka pred Sodiščem in Splošnim sodiščem ter

– v zadevi C-791/21 P Zvezni republiki Nemčiji naloži plačilo stroškov postopka pred Sodiščem, družbi Covestro pa plačilo stroškov postopka pred Splošnim sodiščem.

39 Družba Covestro in Zvezna republika Nemčija predlagata, naj se nasprotni pritožbi zavrneta in naj se Komisiji naloži plačilo stroškov.

40 S sklepom predsednika Sodišča z dne 18. aprila 2023 sta bili zadevi C-790/21 P in C-791/21 P združeni za ustni postopek in izdajo sodbe.

Predlog za ponovno odprtje ustnega dela postopka v zadevi C-790/21 P

41 Družba Covestro je z vlogo, ki je bila v sodnem tajništvu vložena 1. februarja 2024, Sodišču predlagala, naj na podlagi člena 83 Poslovnika Sodišča odredi ponovno odprtje ustnega postopka.

42 V utemeljitev tega predloga družba Covestro, na prvem mestu, navaja, da generalna pravobranilka v svojih sklepnih predlogih ni ustrezno upoštevala odločilne trditve, ki jo je navedla ta stranka, da bi dokazala neobstoj obveznega bremena v obravnavanem primeru.

43 Na drugem mestu, družba Covestro meni, da je točka 61 sodbe Splošnega sodišča z dne 24. januarja 2024, Nemčija/Komisija (T-409/21, EU:T:2024:34), v kateri je Splošno sodišče odločilo, da „upravljavci omrežja zakonsko niso zavezani, da od svojih odjemalcev zahtevajo dajatev[, ki se obravnava v zadevi, v kateri je bila izdana ta sodba], zato te dajatve ni mogoče opredeliti kot obvezno dajatev“, novo in odločilno dejstvo v tem postopku.

44 V zvezi s tem lahko Sodišče v skladu s členom 83 svojega poslovnika po opredelitvi generalnega pravobranilca kadar koli odredi ponovno odprtje ustnega dela postopka, zlasti če meni, da zadeva ni dovolj razjasnjena, ali če stranka po koncu ustnega dela postopka navede novo dejstvo, ki je odločilno za odločitev Sodišča, ali če je v zadevi treba odločiti na podlagi trditve, o kateri stranke niso razpravljale.

45 Na prvem mestu, v zvezi s tem, da naj generalna pravobranilka ne bi upoštevala odločilne trditve, je treba spomniti, da Statut Sodišča Evropske unije in Poslovnik Sodišča ne predvidevata možnosti, da stranke v odgovor na sklepne predloge generalnega pravobranilca predložijo stališča. V skladu s členom 252, drugi odstavek, PDEU je dolžnost generalnega pravobranilca, da popolnoma nepristransko in neodvisno javno predstavi obrazložene sklepne predloge o zadevah, pri katerih je zahtevano njegovo sodelovanje. Sodišča ne zavezujejo niti ti predlogi niti obrazložitev, ki generalnega pravobranilca pripelje do njih. Nestrinjanje stranke s sklepnimi predlogi generalnega pravobranilca, ne glede na vprašanja, ki jih preuči v njih, zato samo po sebi ne more biti razlog, ki bi upravičeval ponovno odprtje ustnega dela postopka (glej v tem smislu sodbi z dne 13. julija 2023, Grupa Azoty in drugi/Komisija, C-73/22 P in C-77/22 P, EU:C:2023:570, točka 25 in navedena sodna praksa, in z dne 8. februarja 2024, Pilatus Bank/ECB, C-256/22 P, EU:C:2024:125, točki 29 in 30 ter navedena sodna praksa).

46 Na drugem mestu, v zvezi s sklicevanjem na sodbo Splošnega sodišča z dne 24. januarja 2024, Nemčija/Komisija (T-409/21, EU:T:2024:34), je treba ugotoviti, da sodba Splošnega sodišča ne zavezuje Sodišča (glej v tem smislu sodbo z dne 4. decembra 2019, Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo/Komisija, C-342/18 P, EU:C:2019:1043, točka 60).

47 V teh okoliščinah Sodišče po opredelitvi generalne pravobranilke meni, da ni treba odrediti ponovnega odprtja ustnega dela postopka.

Nasprotni pritožbi

48 Z nasprotnima pritožbama, ki ju je vložila Komisija, se izpodbija dopustnost tožbe na prvi stopnji, kar je predhodno vprašanje glede na vsebinska vprašanja, ki so izpostavljena v glavnih pritožbah. Zato je treba najprej preučiti nasprotni pritožbi (glej v tem smislu sodbo z dne 3. decembra 2020, Changmao Biochemical Engineering/Distillerie Bonollo in drugi, C-461/18 P, EU:C:2020:979, točka 43).

49 Komisija v utemeljitev svojih nasprotnih pritožb navaja tri pritožbene razloge.

Prvi pritožbeni razlog

Trditve strank

50 Komisija s prvim pritožbenim razlogom, navedenim v utemeljitev nasprotnih pritožb, Splošnemu sodišču očita, da je v točkah od 37 do 44 izpodbijane sodbe napačno uporabilo pravo, ker je pojem „objava“ v smislu člena 263, šesti odstavek, PDEU razlagalo široko. Splošno sodišče naj bi tako napačno menilo, da vsaka objava v Uradnem listu ustreza temu pojmu, in sicer ne glede na to, ali je taka objava pogoj za začetek veljavnosti zadevnega akta v skladu s členom 297 PDEU in ali je predvidena v sami Pogodbi.

51 Na prvem mestu, razlaga Splošnega sodišča naj bi bila v nasprotju s sodno prakso Sodišča, kot izhaja iz sodbe z dne 17. maja 2017, Portugalska/Komisija (C-339/16 P, EU:C:2017:384, točke od 34 do 40), ter sklepov z dne 31. januarja 2019, Iordăchescu/Parlament in drugi (C-426/18 P, EU:C:2019:89, točka 22), in z dne 5. septembra 2019, Fryč/Komisija (C-230/19 P, EU:C:2019:685, točka 15). V tej sodni praksi naj bi Sodišče potegnilo vzporednico med členom 263, šesti odstavek, PDEU in členom 297 PDEU v tem smislu, da rok za vložitev tožbe začne teči z objavo zadevnega akta le, če je objava ta pogoj za začetek veljavnosti tega akta in če je določena s Pogodbo.

52 Ta pristop naj bi potrjevale jezikovna, sistematska in teleološka razlaga člena 263, šesti odstavek, PDEU.

53 Kar zadeva, na eni strani, besedilo te določbe, Komisija trdi, da se v vseh jezikovnih različicah, razen v nemški, izraza „objava“ in „uradno obvestilo“ pojavljata tako v členu 263, šesti odstavek, PDEU kot tudi v členu 297 PDEU, kar dokazuje obstoj vzporednosti med tema določbama.

54 Na drugi strani, kar zadeva smisel in namen člena 263, šesti odstavek, PDEU, naj bi bili roki za vložitev tožbe, predpisani s to določbo, del cilja pravne varnosti. Če bi pravni subjekt želel izpodbijati akt, bi to načeloma moral storiti v dveh mesecih od datuma, ko je bil seznanjen s končno različico njegove vsebine. V primeru splošnih aktov, ki niso naslovljeni na določene osebe, naj bi bil ta datum datum objave v Uradnem listu. Za akte, v katerih je naveden naslovnik, naj bi bil navedeni datum datum, ko je bil naslovnik uradno obveščen. Če gre za akt, katerega objava ali uradno obvestilo ni potrebno, bi lahko to, da se z njim oseba seznani, le izjemoma in podredno pomenilo dogodek, ki sproži začetek teka roka za vložitev tožbe. Tako naj bi vzporednost med členom 263, šesti odstavek, PDEU in členom 297 PDEU zagotavljala, da poznejša objava akta v Uradnem listu v informativne namene ne bi povzročila podaljšanja rokov za vložitev tožbe in posledično pravne negotovosti.

55 Na drugem mestu, objava sklepa Komisije, s katerim se konča formalni postopek preiskave, v Uradnem listu se naj ne bi smela izenačiti z „objavo“ v smislu člena 297(2), drugi pododstavek, PDEU. Zato naj ne bi pomenila začetka teka roka za vložitev tožbe.

56 Po eni strani naj bi bil tak sklep naslovljen na zadevno državo članico in naj bi bila o njem uradno obveščena le ona. V skladu s členom 297(2), tretji pododstavek, PDEU naj bi začel veljati s tem uradnim obvestilom in ne z objavo v Uradnem listu, katere namen naj bi bil zgolj obveščanje javnosti, vključno z upravičenci do pomoči, od katerih bi morala zadevna država članica to pomoč izterjati celo pred objavo sklepa. Po drugi strani naj ta objava ne bi izhajala iz Pogodbe

DEU, temveč iz člena 32 Uredbe 2015/1589 v povezavi z njeno uvodno izjavo 39. V teh okoliščinah naj bi se bilo treba za določitev začetka teka roka za vložitev tožbe, v katerem lahko podjetje upravičenec izpodbija sklep, s katerim se konča formalni postopek preiskave, opreti na dejansko seznanitev s tem sklepom. Če ni predhodne seznanitve, ki jo je mogoče dokazati, naj bi se datum objave akta v Uradnem listu na podlagi pravne fikcije štel za datum dejanske seznanitve.

57 Na tretjem mestu, Komisija navaja vrsto trditev, ki po njenem mnenju utemeljujejo njeno razlago člena 263, šesti odstavek, PDEU.

58 Prvič, sklicuje se na sistematiko te določbe, da bi dokazala, da sta objava akta in uradno obvestilo o aktu izenačena in da je seznanitev podredni dogodek v primerjavi s prvima dvema. To razmerje podrednosti naj bi bilo z razlago Splošnega sodišča porušeno, saj bi moral, če bi bila objava na podlagi člena 32 Uredbe 2015/1589 enakovredna objavi na podlagi člena 297(1) PDEU, rok za vložitev tožbe začeti teči na dan te objave tudi za zadevno državo članico in kljub uradnemu obvestilu.

59 Drugič, Komisija meni, da razlaga, ki jo je sprejelo Splošno sodišče, pripelje do neenakosti orožij med podjetji, od katerih je bila pomoč izterjana, in njihovimi konkurenti, ki pomoči niso prejeli. Medtem ko naj bi prvi v praksi od zadevne države članice prejeli izvod sklepa, naj bi morali drugi v skladu s členom 32 Uredbe 2015/1589 počakati na objavo sklepa v Uradnem listu, tako da bi bili dejanski roki za vložitev tožbe za ta podjetja drugačni. Taka razlaga naj bi povzročila tudi neenakost med Komisijo in podjetji, od katerih je treba pomoč izterjati. Komisija naj bi namreč imela dva meseca časa, da odgovori na tožbo, ki jo vloži podjetje upravičenec, medtem ko naj bi imela ta podjetja zaradi te razlage več časa za pripravo tožbe.

60 Tretjič, Splošno sodišče naj bi napačno razlagalo sodbo z dne 10. marca 1998, Nemčija/Svet (C-122/95, EU:C:1998:94). Drugače od spornega sklepa naj namreč v odločbi, ki se je obravnavala v zadevi, v kateri je bila izdana ta sodba, ne bi bil naveden noben naslovnik.

61 Četrtič, v točki 39 izpodbijane sodbe, v kateri je Splošno sodišče poudarilo, da je družba Covestro lahko legitimno pričakovala, da bo sporni sklep objavljen v Uradnem listu, naj se ne bi upoštevalo, da so roki za vložitev tožbe del kogentnega prava.

62 Zvezna republika Nemčija trdi, da prvi pritožbeni razlog ni utemeljen. Družba Covestro predlaga, naj se ta pritožbeni razlog zavrže kot nedopusten v delu, v katerem temelji na argumentih, ki izhajajo iz precedensov v sodni praksi, na katere se Komisija pred Splošnim sodiščem ni sklicevala, v preostalem pa naj se zavrne kot neutemeljen.

Presoja Sodišča

– *Dopustnost prvega pritožbenega razloga*

63 Iz ustaljene sodne prakse izhaja, da čeprav je res, da se Sodišču, katerega pristojnost glede pritožb je omejena, ne sme predložiti spor, ki je širši od tistega, o katerem je odločalo Splošno sodišče (sodba z dne 1. junija 1994, Komisija/Brazzelli Lualdi in drugi, C-136/92 P, EU:C:1994:211, točka 59), ostaja dejstvo, da lahko pritožnik vloži pritožbo, v kateri se pred Sodiščem sklicuje na razloge, ki izhajajo iz izpodbijane sodbe in s katerimi izpodbija njeno utemeljenost s pravnega

vidika (sodbi z dne 29. novembra 2007, Stadtwerke Schwäbisch Hall in drugi/Komisija, C-176/06 P, EU:C:2007:730, točka 17, in z dne 26. februarja 2020, SEAE/Alba Aguilera in drugi, C-427/18 P, EU:C:2020:109, točka 54).

64 S prvim razlogom svojih nasprotnih pritožb Komisija izpodbija presojo ugovora nedopustnosti, ki ga je uveljavljala pred Splošnim sodiščem in je temeljil na prepozni vložitvi tožbe družbe Covestro, s strani Splošnega sodišča. Sklicevanje na precedense v sodni praksi, na katere se ni sklicevala pred Splošnim sodiščem, v tem okviru pomeni torej zgolj razširitev utemeljitve in ga je torej treba razglasiti za dopustno (glej po analogiji sodbe z dne 19. maja 1983, Verros/Parlament, 306/81, EU:C:1983:143, točka 9; z dne 26. aprila 2007, Alcon/UUNT, C-412/05 P, EU:C:2007:252, točka 40, in z dne 5. marca 2024, Kočner/Europol, C-755/21 P, EU:C:2024:202, točka 41).

65 Iz tega izhaja, da je ta pritožbeni razlog v nasprotju s trditvami družbe Covestro dopusten v celoti.

– *Utemeljenost prvega pritožbenega razloga*

66 Komisija s prvim pritožbenim razlogom, navedenim v utemeljitev nasprotnima pritožbama, izpodbija utemeljenost presoj Splošnega sodišča v točkah od 37 do 44 izpodbijane sodbe. Po njenem mnenju v nasprotju z odločitvami Splošnega sodišča v teh točkah rok za tožbo za razglasitev ničnosti spornega sklepa za družbo Covestro ni začel teči od datuma objave tega sklepa v Uradnem listu, temveč od datuma, ko se je ta družba dejansko seznanila s tem sklepom.

67 V zvezi s tem je treba ugotoviti, da je Splošno sodišče v točkah od 37 do 44 izpodbijane sodbe zavrnilo ugovor nedopustnosti, ki ga je Komisija uveljavljala zaradi prepozne vložitve tožbe družbe Covestro za razglasitev ničnosti spornega sklepa.

68 Iz povezane razlage točk od 37 do 39 te sodbe izhaja, da je Splošno sodišče menilo, da rok za vložitev tožbe v obravnavani zadevi teče od datuma objave spornega sklepa v Uradnem listu, torej 16. januarja 2019, in da je bil ta rok upoštevan.

69 V podporo tej ugotovitvi je Splošno sodišče v točki 38 navedene sodbe spomnilo, da je merilo dneva seznanitve z aktom kot začetek teka tega roka podredno glede na merili objave ali uradnega obvestila o aktu. Čeprav je poudarilo, da objava spornega sklepa ni bila pogoj za njegovo učinkovanje, je v točki 39 iste sodbe navedlo, da je ta sklep moral biti objavljen v Uradnem listu v skladu s členom 32(3) Uredbe 2015/1589, tako da je lahko družba Covestro legitimno pričakovala, da bo navedeni sklep objavljen.

70 V zvezi s tem je treba spomniti, da se v skladu s členom 263, šesti odstavek, PDEU „[p]ostopki iz tega člena […] glede na posamezni primer sprožijo v dveh mesecih od objave akta ali njegovega uradnega obvestila tožniku, če tega ni bilo, pa od dneva, ko je zanj izvedel“.

71 Iz besedila te določbe, zlasti iz izrazov „glede na posamezni primer“ in „če tega ni bilo“, jasno izhaja, da je začetek teka roka za vložitev tožbe določen glede na zadevni položaj in da so tri merila za začetek teka tega roka razvrščena hierarhično.

72 Tako začne rok za vložitev ničnostne tožbe primarno teči od objave akta ali njegovega uradnega obvestila tožniku. Ti dve glavni merili sta v okviru te določbe izenačeni, saj nobeno od njiju ni podredno v razmerju do drugega (glej v tem smislu sodbo z dne 17. maja 2017, Portugalska/Komisija, C-339/16 P, EU:C:2017:384, točka 38).

73 Po drugi strani, kot je Splošno sodišče pravilno poudarilo v točki 38 izpodbijane sodbe, je merilo dneva seznanitve z izpodbijanim aktom kot začetek teka roka za vložitev tožbe podredno glede na merili objave ali uradnega obvestila o tem aktu (glej v tem smislu sodbo z dne 10. marca 1998, Nemčija/Svet, C-122/95, EU:C:1998:94, točka 35), kar poleg tega v obravnavani zadevi ni sporno.

74 V obravnavani zadevi je bil sporni sklep, s katerim se je končal formalni postopek preiskave državne pomoči, naslovljen na zadevno državo članico, in sicer na Zvezno republiko Nemčijo, ki je bila o njem uradno obveščena v skladu s členom 297(2), tretji pododstavek, PDEU. Hkrati je bil ta sklep objavljen v Uradnem listu v skladu s členom 32(3) Uredbe 2015/1589.

75 V takem primeru iz sodne prakse Sodišča izhaja, da za naslovnika akta, o katerem ga je bilo treba uradno obvestiti, torej za zadevno državo članico, rok za vložitev ničnostne tožbe teče od datuma tega uradnega obvestila, in to kljub temu, da je akt objavljen tudi v Uradnem listu (glej v tem smislu sodbo z dne 17. maja 2017, Portugalska/Komisija, C-339/16 P, EU:C:2017:384, točka 37).

76 Po drugi strani iz jezikovne, teleološke in sistematične razlage člena 263, šesti odstavek, PDEU v povezavi s sodno prakso Sodišča izhaja, da rok za vložitev ničnostne tožbe za druge zainteresirane stranke, kakršna je družba Covestro, teče od objave akta v Uradnem listu, tudi če ta objava ne temelji na členu 297(2), drugi pododstavek, PDEU, temveč na določbi sekundarne zakonodaje, kot je člen 32(3) Uredbe 2015/1589.

77 Prvič, ugotoviti je namreč treba, da besedilo člena 263, šesti odstavek, PDEU omenja „objavo“ aktov na splošno (glej v tem smislu sodbo z dne 26. septembra 2013, PPG in SNF/ECHA, C-625/11 P, EU:C:2013:594, točka 31). Tako to besedilo na ta pojem ne veže nobenega posebnega pogoja, zlasti kar zadeva pravno podlago te obveznosti objave.

78 V zvezi s tem je res, da je Sodišče, kot trdi Komisija, med drugim odločilo, da se pojem „objava“ v smislu člena 263, šesti odstavek, PDEU nanaša na objavo v Uradnem listu, ki je pogoj za začetek veljavnosti akta in je predvidena v Pogodbi DEU (glej v tem smislu sodbo z dne 17. maja 2017, Portugalska/Komisija, C-339/16 P, EU:C:2017:384, točka 36; sklepa z dne 31. januarja 2019, Iordăchescu/Parlament in drugi, C-426/18 P, EU:C:2019:89, točka 22, in z dne 5. septembra 2019, Fryč/Komisija, C-230/19 P, EU:C:2019:685, točka 15).

79 V nasprotju s stališčem, ki ga zagovarja Komisija, pa ni mogoče sklepati, da je pojem „objava“ v smislu člena 263, šesti odstavek, PDEU omejen na ta primer.

80 Precedensov, navedenih v točki 78 te sodbe, ni mogoče razumeti ločeno, temveč so del sodne prakse Sodišča, ki pojem „objava“ v smislu člena 263, šesti odstavek, PDEU razlaga široko. Tako poleg primera iz te točke 78 v ta pojem spada tudi objava izpodbijanega akta v Uradnem listu, ki ni obveznost, določena s Pogodbo, temveč je ustaljena praksa institucij Evropske unije (glej v tem smislu sodbo z dne 10. marca 1998, Nemčija/Svet, C-122/95, EU:C:1998:94, točki 36 in 39), ali pa objava, ki izhaja iz določbe sekundarne zakonodaje, kot je člen 32(3) Uredbe 2015/1589 (glej v tem smislu sklep z dne 25. novembra 2008, S.A.BA.R./Komisija, C-501/07 P, EU:C:2008:652, točka 23), ali celo objava na spletni strani institucije, organa, urada ali agencije Unije, če je taka objava predvidena s sekundarno zakonodajo (glej v tem smislu sodbo z dne 26. septembra 2013, PPG in SNF/ECHA, C-625/11 P, EU:C:2013:594, točke od 30 do 32).

81 Drugič, v zvezi s cilji člena 263, šesti odstavek, PDEU je treba spomniti, da so v skladu z ustaljeno sodno prakso roki za vložitev tožbe na podlagi te določbe kogentni ter jih stranke in sodišče ne morejo spreminjati. Uvedeni so bili z namenom zagotoviti pravno varnost s tem, da se preprečuje

časovno neomejeno izpodbijanje aktov Unije, ki imajo pravne učinke, in da se prepreči vsakršna diskriminacija ali samovoljno ravnanje pri izvajanju sodne oblasti (glej v tem smislu sodbi z dne 12. decembra 1967, Muller-Collignon/Komisija, 4/67, EU:C:1967:51, str. 479; z dne 23. januarja 1997, Coen, C-246/95, EU:C:1997:33, točka 21; sklepa z dne 16. novembra 2010, Internationale Fruchtimport Gesellschaft Weichert/Komisija, C-73/10 P, EU:C:2010:684, točka 52, in z dne 31. januarja 2019, Iordăchescu/Parlament in drugi, C-426/18 P, EU:C:2019:89, točka 21).

82 Po eni strani se v primeru sklepa, kot je sporni sklep, s katerim se konča formalni postopek preiskave državne pomoči, zdi, da je – drugače kot pri datumu seznanitve – datum objave akta v Uradnem listu zaradi pravne varnosti mogoče določiti objektivno in zanesljivo z vidika vseh zainteresiranih strank, ki o tem sklepu niso bile uradno obveščene. V zvezi s tem ni pomembno, ali so se lahko seznanile s tem aktom pred njegovo objavo.

83 To poleg tega pojasnjuje, zakaj ima datum objave v splošni sistematiki člena 263, šesti odstavek, PDEU in zaradi pravne varnosti prednost pred datumom seznanitve, ki je, kot je bilo opozorjeno v točki 73 te sodbe, podredno merilo za začetek teka roka za vložitev tožbe. Zato ni mogoče slediti predlogu Komisije, naj se dejansko obrne razmerje med tema dvema meriloma iz člena 263, šesti odstavek, PDEU.

84 Po drugi strani je v nasprotju z navedbami Komisije razlaga, sprejeta v točkah 76 in 80 te sodbe, tudi taka, da preprečuje vsakršno diskriminacijo ali samovoljno obravnavo pri izvajanju sodne oblasti in tako zagotavlja enakost orožij med upravičenci do državne pomoči in konkurenčnimi podjetji. Za vse te zainteresirane stranke začne namreč rok za vložitev tožbe teči na isti datum, in sicer na datum objave sklepa v Uradnem listu. Poleg tega, ker je Komisija avtorica takega sklepa in je odgovorna za njegovo objavo v Uradnem listu, se ne more utemeljeno sklicevati na domnevno neenakost orožij v svojo škodo.

85 Tretjič, kar zadeva kontekst, struktura pogodb prav tako nasprotuje strogemu vzporejanju pojmov „objava“ iz člena 263, šesti odstavek, oziroma iz člena 297(2), drugi pododstavek, PDEU, ki ga predlaga Komisija. V zvezi s tem namreč zadostuje ugotovitev, da čeprav ti določbi spadata v naslov I šestega dela Pogodbe DEU, ne urejata istega predmeta. Medtem ko je prva določba v poglavju 1, ki je posvečeno institucijam, in natančneje v oddelku 5, ki je posvečen Sodišču Evropske unije, je druga določba v poglavju 2, ki je posvečeno pravnim aktom Unije in postopkom za njihovo sprejetje.

86 Iz vseh teh razlogov je treba ugotoviti, da je Splošno sodišče v točkah od 37 do 44 izpodbijane sodbe pravilno razsodilo, da je rok za vložitev tožbe za družbo Covestro začel teči na dan objave spornega sklepa v Uradnem listu.

87 Zato je treba prvi pritožbeni razlog, naveden v utemeljitev nasprotnih pritožb, zavrniti kot neutemeljen.

Drugi pritožbeni razlog

Trditve strank

88 Komisija z drugim razlogom, navedenim v utemeljitev nasprotnih pritožb, Splošnemu sodišču očita, da je dvakrat napačno uporabilo pravo, enkrat v točki 37 in enkrat točki 42 izpodbijane sodbe.

89 Na prvem mestu, točka 37 te sodbe naj bi vsebovala očitno izkrivljanje tožbe. Komisija trdi, da – v nasprotju z ugotovitvijo Splošnega sodišča – tožba ni bila vložena v dveh mesecih in desetih dneh po objavi spornega sklepa v Uradnem listu 16. januarja 2019, temveč 20. decembra 2018, torej približno en mesec pred objavo tega sklepa.

90 Na drugem mestu, Splošno sodišče naj bi s tem, da je v točki 42 izpodbijane sodbe navedlo, da „v obravnavanem primeru […] nikakor ni bilo dokazano, da je [družba Covestro] ‚dokazano' vedela za [sporni] sklep" pred njegovo objavo, izkrivilo dejstva in dokaze. Iz dokazov, ki jih je Komisija predložila Splošnemu sodišču, naj bi bilo namreč razvidno, da je bila družba Covestro seznanjena z obstojem spornega sklepa pred njegovo objavo v Uradnem listu, najpozneje 20. septembra 2018.

91 Zvezna republika Nemčija trdi, da je drugi pritožbeni razlog neutemeljen. Družba Covestro meni, da je ta pritožbeni razlog nedopusten in vsekakor neutemeljen.

Presoja Sodišča

92 Na prvem mestu, kar zadeva domnevno napačno uporabo prava v točki 37 izpodbijane sodbe, je treba ugotoviti, da je Splošno sodišče v tej točki ugotovilo, da „je bila tožba [družbe Covestro] vložena ob spoštovanju roka dveh mesecev in desetih dni od objave [spornega] sklepa v Uradnem listu 16. januarja 2019".

93 Tako kot Komisija je treba ugotoviti, da je bila ta tožba resda vložena 20. decembra 2018, torej še pred objavo spornega sklepa v Uradnem listu. Vendar ta okoliščina nikakor ne vpliva na dopustnost te tožbe in zlasti na spoštovanje roka za njeno vložitev.

94 Iz sodne prakse namreč izhaja, da okoliščina, da rok za vložitev tožbe zoper akt, kot je sporni sklep, v skladu s členom 263, šesti odstavek, PDEU začne teči šele z njegovo objavo, ne pomeni, da tožeča stranka ne more izpodbijati akta, ki ga je Unija sprejela, pred njegovo objavo (glej v tem smislu sodbo z dne 26. septembra 2013, PPG in SNF/ECHA, C-626/11 P, EU:C:2013:595, točke od 34 do 38).

95 Zato je treba trditev, ki temelji na domnevni napačni uporabi prava v točki 37 izpodbijane sodbe, zavrniti kot neutemeljeno.

96 Na drugem mestu, kar zadeva domnevno napačno uporaba prava v točki 42 izpodbijane sodbe, je treba ugotoviti, da je Splošno sodišče v tej točki med drugim poudarilo, da „v obravnavanem primeru […] nikakor ni bilo dokazano, da je [družba Covestro] ‚dokazano' vedela za [sporni] sklep".

97 V zvezi s tem izraz „nikakor“ kaže, da je ta razlog dodatni razlog izpodbijane sodbe. V skladu z ustaljeno sodno prakso pa trditve zoper razloge, ki so usmerjeni zoper dodatne razloge odločbe Splošnega sodišča, ne morejo povzročiti razveljavitve te odločbe in so torej brezpredmetne (sodba z dne 21. decembra 2023, United Parcel Service/Komisija, C-297/22 P, EU:C:2023:1027, točka 55 in navedena sodna praksa).

98 Zato je treba trditev, ki temelji na domnevni napačni uporabi prava v točki 42 izpodbijane sodbe, zavrniti kot brezpredmetno.

99 Iz navedenega izhaja, da je treba drugi pritožbeni razlog, naveden v utemeljitev nasprotnih pritožb, v celoti zavrniti, ne da bi bilo treba odločiti o njegovi dopustnosti.

Tretji pritožbeni razlog

100 S tretjim pritožbenim razlogom, navedenim podredno v utemeljitev nasprotnih pritožb, Komisija Splošnemu sodišču očita, da je kršilo člen 89(1) Poslovnika, ker od družbe Covestro ni zahtevalo predložitve dokumentov, iz katerih bi bil razviden natančen trenutek, ko se je družba Covestro seznanila z vsebino spornega sklepa.

101 V zvezi s tem zadostuje ugotoviti, da ta pritožbeni razlog temelji na premisi, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo, ker za začetek teka roka za vložitev ničnostne tožbe ni upoštevalo datuma, ko je družba Covestro izvedela za sporni sklep, temveč datum objave tega sklepa v Uradnem listu. Vendar je ta premisa napačna, kot izhaja iz presoje prvega pritožbenega razloga, navedenega v utemeljitev nasprotnih pritožb.

102 Iz tega izhaja, da je treba tretji pritožbeni razlog, naveden v utemeljitev nasprotnih pritožb, in posledično ti nasprotni pritožbi v celoti zavrniti.

Glavni pritožbi

103 Družba Covestro v utemeljitev svoje pritožbe v zadevi C-790/21 P formalno navaja štiri pritožbene razloge. Vendar pa prva dva pritožbena razloga obravnava skupaj in med njima ne razlikuje. Zato je treba ugotoviti, da družba Covestro v bistvu navaja tri pritožbene razloge. Prvi pritožbeni razlog, ki je razdeljen na štiri dele, je kršitev pravice do izjave in obveznosti obrazložitve. Drugi pritožbeni razlog, ki ga je mogoče razdeliti na dva dela, je kršitev člena 107(1) PDEU. Tretji pritožbeni razlog je kršitev načela prepovedi diskriminacije.

104 Zvezna republika Nemčija, ki jo podpira družba Covestro, v utemeljitev svoje pritožbe v zadevi C-791/21 P navaja en sam pritožbeni razlog, in sicer kršitev člena 107(1) PDEU. Ta pritožbeni razlog se v bistvu prekriva z drugim delom drugega pritožbenega razloga, ki ga je družba Covestro ob podpori Zvezne republike Nemčije navedla v utemeljitev svoje pritožbe v zadevi C-790/21 P.

Prvi pritožbeni razlog v zadevi C-790/21 P

Trditve strank

105 Družba Covestro s prvim pritožbenim razlogom, ki ga navaja v utemeljitev svoje pritožbe, trdi, da je Splošno sodišče kršilo njeno pravico do izjave, obveznost obrazložitve izpodbijane sodbe, člen 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člen 6(1), prvi stavek, Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, podpisane 4. novembra 1950 v Rimu.

106 Ta pritožbeni razlog je razdeljen na štiri dele.

107 V prvem delu družba Covestro Splošnemu sodišču očita, da ni izpolnilo svoje obveznosti obrazložitve in da je kršilo njeno pravico do izjave, ker je v točki 8 izpodbijane sodbe očitno napačno odločilo, da je bila omrežnina, ki se uporablja za aciklične odjemalce, izračunana po metodi fizične poti. V nasprotju s tem, kar naj bi v zvezi s tem menilo Splošno sodišče, in kot naj bi družba Covestro poudarila na prvi stopnji, naj uredba iz leta 2005 za aciklične odjemalce nikoli ne bi predvidevala izračuna omrežnine na podlagi metode fizične poti. Če bi Splošno sodišče upoštevalo trditev družbe Covestro, se pri določitvi upoštevnega pravnega okvira ne bi oprlo zgolj na individualno omrežnino, predvideno v členu 19(2), prvi stavek, uredbe StromNEV iz leta 2005.

108 V drugem delu družba Covestro Splošnemu sodišču očita, da v točkah 12, 94, 103, 129, 135 in 146 izpodbijane sodbe ni upoštevalo njene utemeljitve v zvezi z določitvijo zneska sporne dodatne dajatve. Splošno sodišče naj bi s tem, ko je napačno domnevalo, da je bil ta znesek izračunan in določen za leto 2012 z odločbo BNetzA iz leta 2011, v točki 134 te sodbe napačno ugotovilo, da je obstajal državni nadzor nad to dodatno dajatvijo. Vendar so po mnenju družbe Covestro operaterji omrežja tisti, ki imajo diskrecijsko pravico pri izračunavanju in določanju dodatne dajatve, ki zato ni predmet nobenega državnega nadzora ali predpisa.

109 V tretjem delu družba Covestro Splošnemu sodišču očita, da v točkah 130 in 143 izpodbijane sodbe ni upoštevalo njene utemeljitve v zvezi s povračilom vseh izgub prihodkov in vseh stroškov, povezanih s sporno oprostitvijo. Splošno sodišče naj bi s tem kršilo svojo obveznost obrazložitve in pravico družbe Covestro do izjave. Če bi Splošno sodišče upoštevalo to trditev, bi moralo ugotoviti, da sporna dodatna dajatev ni dajatev.

110 Družba Covestro v četrtem delu Splošnemu sodišču očita, da v točkah 107 in 125 izpodbijane sodbe ni upoštevalo njene utemeljitve glede ničnosti odločbe BNetzA iz leta 2011. Splošno sodišče naj bi se s tem, ko je odločilo, da se je ta odločba dejansko uporabljala in da je lahko učinkovala, dokler ni bila razveljavljena oziroma dokler se ni ugotovila njena nezakonitost, oprlo na napačno razlago nacionalnega prava. Družba Covestro namreč meni, da je bila ta odločba, ker je bila razveljavljena z retroaktivnim učinkom od 1. januarja 2012, nična od samega začetka.

111 Komisija predlaga, naj se prvi pritožbeni razlog zavrne kot delno neutemeljen in kot delno brezpredmeten.

Presoja Sodišča

112 S prvim pritožbenim razlogom družba Covestro Splošnemu sodišču v bistvu očita, da ni upoštevalo njene pravice do izjave in obveznosti obrazložitve izpodbijane sodbe, ker ni ustrezno upoštevalo več trditev, ki jih je predstavila. Ker naj tega ne bi storilo, naj bi to poleg tega pripeljalo do napačne presoje nemškega prava in sporne dodatne dajatve.

113 V zvezi s tem je treba, na prvem mestu, spomniti, da obveznost obrazložitve, ki jo ima Splošno sodišče na podlagi člena 36 Statuta Sodišča Evropske unije v povezavi s členom 53, prvi odstavek, tega statuta, temu sodišču nalaga, da jasno in nedvoumno navede razlogovanje, ki mu je sledilo, tako da se lahko zadevne osebe seznanijo z utemeljitvijo sprejetega sklepa in da lahko Sodišče opravi sodni nadzor (sodba z dne 14. oktobra 2010, Deutsche Telekom/Komisija, C-280/08 P, EU:C:2010:603, točki 135 in 136 ter navedena sodna praksa).

114 Vendar ta obveznost Splošnega sodišča ne zavezuje k obrazložitvi, ki bi izčrpno in drugemu za drugim sledila vsem razlogovanjem strank v sporu. Obrazložitev je torej lahko implicitna, če zadevnim osebam omogoča, da se seznanijo z razlogi, na katere se je oprlo Splošno sodišče, Sodišču pa, da ima na voljo dovolj elementov za nadzor v okviru pritožbe (sodba z dne 30. novembra 2016, Komisija/Francija in Orange, C-486/15 P, EU:C:2016:912, točka 80 in navedena sodna praksa).

115 V obravnavani zadevi je treba v zvezi s prvim delom tega pritožbenega razloga ugotoviti, da je točka 8 izpodbijane sodbe del predstavitve dejanskega stanja spora in ne del razlogov, na podlagi katerih je Splošno sodišče odločilo o tožbenih razlogih in trditvah strank. V delu, v katerem družba Covestro zatrjuje, da navedbe v tej točki ne upoštevajo njenih trditev, ki jih je navedla v točkah od 29 do 33 svoje replike na prvi stopnji, je treba poudariti, da so bile te trditve predstavljene v okviru četrtega razloga za razglasitev ničnosti, ki ga je uveljavljala pred Splošnim sodiščem. Splošno sodišče jih je preučilo v točkah od 194 do 210 izpodbijane sodbe, ki se v okviru tega pritožbenega razloga ne izpodbijajo.

116 Kar zadeva drugi, tretji in četrti del tega pritožbenega razloga, je treba poudariti, da je Splošno sodišče v točkah od 84 do 148 izpodbijane sodbe preučilo in obrazloženo zavrnilo drugi del drugega tožbenega razloga, ki ga je družba Covestro navedla na prvi stopnji in ki je temeljil na neobstoju pomoči, dodeljene iz državnih sredstev. V tem okviru je izrecno odločilo o več trditvah družbe Covestro in zlasti v točkah 107 in 125 navedene sodbe zavrnilo njeno trditev o ničnosti odločbe BNetzA iz leta 2011, v točki 130 iste sodbe njeno trditev o neobstoju popolne nadomestitve izgub in v točki 135 izpodbijane sodbe njeno trditev v zvezi z določitvijo zneska sporne dodatne dajatve.

117 Iz tega izhaja, da Splošno sodišče v nasprotju s trditvami družbe Covestro ni kršilo svoje obveznosti obrazložitve, ker ni ustrezno upoštevalo teh trditev. Ker očitek družbe Covestro o kršitvi njene pravice do izjave temelji na premisi, da Splošno sodišče ni upoštevalo njenih trditev, ga je treba prav tako zavrniti.

118 Poleg tega, ker se zdi, da družba Covestro pod pretvezo domnevne kršitve obveznosti obrazložitve trdi, da bi moralo Splošno sodišče te trditve sprejeti, je treba ugotoviti, da je to vprašanje ločeno od vprašanja kršitve obveznosti obrazložitve in se nanaša na utemeljenost obrazložitve (glej po analogiji sodbo z dne 30. novembra 2016, Komisija/Francija in Orange, C-486/15 P, EU:C:2016:912, točka 79).

119 Na drugem mestu, kar zadeva trditve v zvezi z napakami, ki naj bi jih Splošno sodišče storilo pri analizi nemškega prava, je treba spomniti, da iz člena 256(1), drugi pododstavek, PDEU in člena 58, prvi odstavek, Statuta Sodišča Evropske unije izhaja, da je pritožba omejena na pravna vprašanja. Splošno sodišče je torej edino pristojno za ugotavljanje in presojo upoštevnih dejstev ter presojo dokazov. Presoja teh dejstev in dokazov, razen ob njihovem izkrivljanju, torej ne pomeni pravnega vprašanja, ki bi bilo kot tako predmet nadzora Sodišča v okviru pritožbe (sodba z dne 4. marca 2021, Komisija/Fútbol Club Barcelona, C-362/19 P, EU:C:2021:169, točka 46 in navedena sodna praksa).

120 Sodišče je zato načeloma glede preizkusa presoje Splošnega sodišča v zvezi z nacionalnim pravom, ki na področju državnih pomoči pomeni presojo dejstev, v okviru pritožbe pristojno le za to, da preveri, ali je prišlo do izkrivljanja tega prava (sodbi z dne 3. aprila 2014, Francija/Komisija, C-559/12 P, EU:C:2014:217, točka 79, in z dne 14. decembra 2023, Komisija/Amazon.com in drugi, C-457/21 P, EU:C:2023:985, točka 20 in navedena sodna praksa). Izkrivljanje mora biti očitno razvidno iz listin v spisu, ne da bi bilo treba na novo presojati dejstva in dokaze (sodba z dne 3. aprila, Francija/Komisija, C-559/12 P, EU:C:2014:217, točka 80).

121 Prvič, v obravnavanem primeru je res, da je, kot poleg tega priznava Komisija, Splošno sodišče v točki 8 izpodbijane sodbe nemško pravo predstavilo nenatančno. V nasprotju s tem, kar bi bilo mogoče razumeti iz te točke, so se pred uvedbo sporne oprostitve po metodi fizične poti izračunavale le posamezne omrežnine za pasovne odjemalce, ne pa tudi tiste, ki veljajo za aciklične odjemalce. Vendar družba Covestro v okviru tega pritožbenega razloga ni uspela dokazati, da je ta nenatančnost v fazi predstavitve dejanskega stanja spora vplivala na presojo Splošnega sodišča glede utemeljenosti tožbe na prvi stopnji.

122 Drugič, glede preostalega je treba ugotoviti, da družba Covestro ni niti dokazala niti zatrjevala izkrivljanja nacionalnega prava niti dejanskih okoliščin.

123 Na tretjem mestu, ker se trditev v zvezi z neobstojem učinkov odločbe BNetzA iz leta 2011 prekriva z utemeljitvijo, ki jo je družba Covestro navedla v okviru tretjega očitka v drugem delu drugega pritožbenega razloga, bo preučena v tem okviru.

124 Glede na vse navedeno in ob pridržku, navedenem v prejšnji točki, je treba prvi pritožbeni razlog, naveden v zadevi C-790/21 P, zavrniti kot delno brezpredmeten in kot delno neutemeljen.

Prvi del drugega pritožbenega razloga v zadevi C-790/21 P

Trditve strank

125 Družba Covestro s prvim delom drugega pritožbenega razloga, ki ga navaja v utemeljitev svoje pritožbe, trdi, da je v izpodbijani sodbi napačno uporabljeno pravo, ker je Splošno sodišče v točkah od 47 do 77 izpodbijane sodbe napačno ugotovilo, da sporna oprostitev pomeni „prednost“ v smislu člena 107(1) PDEU. Splošno sodišče naj bi s tem pretirano razširilo pojem „državne pomoči“ v smislu te določbe.

126 Zlasti naj bi v točki 56 in naslednjih te sodbe sporno oprostitev napačno preučilo z vidika merila zasebnega udeleženca v tržnem gospodarstvu. Splošno sodišče naj bi moralo sporno oprostitev presojati glede na prispevek družbe Covestro k stabilnosti omrežja v Nemčiji in glede na stroške, ki se jim je izognilo s tem prispevkom. Poleg tega naj bi v točki 208 iste sodbe priznalo utemeljenost trditev družbe Covestro v zvezi s tem.

127 Tudi če bi bilo treba šteti, da sporna oprostitev pomeni prednost, naj ta nikakor ne bi bila selektivna. Po eni strani naj bi bila ta oprostitev namreč ukrep, ki lahko načeloma koristi vsem nacionalnim podjetjem brez omejitev glede na njihovo vedenje pri nakupovanju na elektroenergetskem omrežju nižje v prodajni verigi. Po drugi strani naj bi bilo razlikovanje, ki bi omejilo področje uporabe navedene oprostitve na pasovne odjemalce, upravičeno na podlagi objektivnih meril, ki temeljijo na uravnoteženju načela, da morajo omrežnine odražati stroške omrežja, in prispevka podjetij k stabilnosti tega omrežja.

128 Komisija predlaga, naj se ta pritožbeni razlog zavrže kot nedopusten in vsekakor zavrne kot neutemeljen.

Presoja Sodišča

129 Na prvem mestu, s trditvami glede neobstoja „prednosti“ v smislu člena 107(1) PDEU se v bistvu želi izpodbijati dejanska presoja Splošnega sodišča, ne da bi se dokazalo niti zatrjevalo, da je to sodišče izkrivljalo dejanske okoliščine ali dokaze.

130 V skladu s sodno prakso, navedeno v točki 119 te sodbe, te presoje niso predmet nadzora Sodišča v okviru pritožbe, razen če gre za izkrivljanje dejanskih okoliščin ali dokazov.

131 V delu, v katerem se zdi, da družba Covestro v tem okviru trdi, da sta obrazložitvi Splošnega sodišča pri presojah pojma „prednost“ in v točki 208 izpodbijane sodbe protislovni, zadostuje ugotoviti, da je ta trditev nenatančna in nezadostno utemeljena.

132 Zato so vse trditve v zvezi z obstojem prednosti nedopustne.

133 Na drugem mestu, glede trditev v zvezi s selektivnostjo je treba ugotoviti, da je Splošno sodišče v točki 194 izpodbijane sodbe, ki se v pritožbi v zadevi C-790/21 P ne izpodbija, ugotovilo, da družba Covestro ni izpodbijala presoje Komisije iz točk od 101 do 121 obrazložitve spornega sklepa, ki se nanaša na selektivnost zadevnega ukrepa.

134 Gre torej za novo trditev, ki je bila prvič navedena pred Sodiščem in ki jo je treba v skladu s sodno prakso, navedeno v točki 63 te sodbe, razglasiti za nedopustno.

135 Zato je treba prvi del drugega pritožbenega razloga v zadevi C-790/21 P v celoti zavreči kot nedopusten.

Drugi del drugega pritožbenega razloga v zadevi C-790/21 P in edini pritožbeni razlog v zadevi C-791/21 P

136 Družba Covestro oziroma Zvezna republika Nemčija z drugim delom drugega pritožbenega razloga, navedenega v utemeljitev pritožbe v zadevi C-790/21 P, oziroma z edinim pritožbenim razlogom, navedenim v utemeljitev pritožbe v zadevi C-791/21 P, Splošnemu sodišču očitata, da je kršilo člen 107(1) PDEU, ker je napačno presodilo, da je sporna oprostitev pomoč, dodeljena iz „državnih sredstev“, v smislu te določbe.

137 Njuna utemeljitev se v bistvu nanaša na tri vprašanja, ki so povezana, prvič, s pravnim merilom, na podlagi katerega je mogoče presojati obstoj ukrepa, dodeljenega iz „državnih sredstev“, drugič, z obstojem obvezne dajatve in, tretjič, z državnim nadzorom.

Pravno merilo, na podlagi katerega je mogoče presojati obstoj ukrepa, dodeljenega iz „državnih sredstev“

– *Trditve strank*

138 Družba Covestro s prvima dvema očitkoma v drugem delu drugega pritožbenega razloga in Zvezna republika Nemčija s prvim delom edinega pritožbenega razloga Splošnemu sodišču v bistvu očitata, da je pri presoji državne narave zadevnih sredstev uporabilo napačno pravno merilo.

139 Na prvem mestu, družba Covestro in Zvezna republika Nemčija sta v okviru svojih pisanj, predloženih Sodišču, izpodbijali točke od 84 do 97 oziroma od 95 do 97 in 109 izpodbijane sodbe, ker je Splošno sodišče napačno menilo, da sta za ugotovitev, ali imajo sredstva državno naravo, obvezno breme končnih odjemalcev ali strank in državni nadzor nad denarnimi sredstvi ali upravljavci teh denarnih sredstev lastnosti, ki naj bi bili „del alternative“, tako da je bilo po njegovem mnenju dovolj preveriti, ali je sporna dodatna dajatev obvezno breme, ki ga je mogoče primerjati z davku podobno dajatvijo. Šlo pa naj bi za kumulativni merili, kot naj bi izhajalo iz sodne prakse, ki je razvidna med drugim iz sodb z dne 17. julija 2008, Essent Netwerk Noord in drugi (C-206/06, EU:C:2008:413, točke 66, 69, 70, 72 in 75), z dne 28. marca 2019, Nemčija/Komisija (C-405/16 P, EU:C:2019:268, točka 72), z dne 15. maja 2019, Achema in drugi (C-706/17, EU:C:2019:407), in z dne 16. septembra 2021, FVE Holýšov I in drugi/Komisija (C-850/19 P, EU:C:2021:740).

140 Poleg tega je po mnenju Zvezne republike Nemčije ta razlaga Splošnega sodišča, ki temelji na alternativnih merilih, v nasprotju s točkami od 133 do 145 izpodbijane sodbe, v katerih je Splošno sodišče preučilo obstoj državnega nadzora, čeprav je že ugotovilo obstoj obveznega bremena.

141 Na drugem mestu, po mnenju Zvezne republike Nemčije tega pristopa Splošnega sodišča ne podpirata niti člena 30 in 110 PDEU, katerih namen je v bistvu odprava in prepoved protekcionističnih ukrepov.

142 Družba Covestro v zvezi s tem trdi, da je Splošno sodišče v točki 121 izpodbijane sodbe napačno ugotovilo, da sporna dodatna dajatev spada pod pojem „dajatev“ v smislu členov 30 in 110 PDEU. Ta dodatna dajatev naj ne bi izpolnjevala meril iz sodne prakse Sodišča v zvezi s tem pojmom. Sporna dodatna dajatev naj bi se razlikovala od dajatev, ki so bile obravnavane v zadevah, iz katerih izhaja navedena sodna praksa.

143 Na tretjem mestu, Zvezna republika Nemčija trdi, da je razlaga člena 107(1) PDEU, v skladu s katero bi bilo treba domnevati, da je vsaka dajatev državnega izvora, ne glede na cilje, ki se s to določbo uresničujejo, pravno napačna. Taka razlaga naj bi imela posledico, ki ni predvidena v pogodbah, in sicer da bi vsako reguliranje tržnih cen pripeljalo do uporabe državnih sredstev in bi ga bilo zato v skladu s členom 108 PDEU treba priglasiti. Taka regulacija pa naj bi spadala na področje prostega pretoka blaga in ne na področje uporabe pravil o državnih pomočeh.

144 Komisija izpodbija utemeljenost prvega in drugega očitka iz drugega dela drugega pritožbenega razloga družbe Covestro in meni, da je prvi del edinega pritožbenega razloga, ki ga je navedla Zvezna republika Nemčija, kot tak brezpredmeten.

– *Presoja Sodišča*

145 Družba Covestro in Zvezna republika Nemčija Splošnemu sodišču v bistvu očitata, da je uporabilo napačno pravno merilo, da bi ugotovilo, ali zneski, ki izhajajo iz sporne dodatne dajatve, izvirajo iz „državnih sredstev“ v smislu člena 107(1) PDEU.

146 V skladu z ustaljeno sodno prakso morajo biti za opredelitev „državne pomoči“ v smislu člena 107(1) PDEU izpolnjeni štirje pogoji, in sicer da gre za državni poseg ali poseg „iz državnih sredstev“, da ta poseg lahko prizadene trgovino med državami članicami, da navedeni poseg daje selektivno prednost prejemniku tega posega in da ta poseg izkrivlja ali bi lahko izkrivljal konkurenco (sodba z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES, C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1, točka 31 in navedena sodna praksa).

147 V zvezi s prvim od teh pogojev iz ustaljene sodne prakse izhaja, da je ukrep mogoče opredeliti za državni poseg ali za pomoč, dodeljeno „iz državnih sredstev“, če je ukrep, prvič, neposredno ali posredno dodeljen iz teh sredstev in, drugič, če je ukrep mogoče pripisati državi članici (sodba z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES, C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1, točka 32 in navedena sodna praksa).

148 Natančneje, glede pogoja, da se prednost dodeli „iz državnih sredstev“, je Sodišče v svoji sodni praksi opredelilo dve merili, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti, da so sredstva, iz katerih je bila dodeljena tarifna ugodnost na podlagi nacionalne zakonodaje, „državna sredstva“ v smislu člena 107(1) PDEU (glej v tem smislu sodbo z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES, C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1, točke 34, 38, 39 in 42).

149 Na prvem mestu, sredstva, ki se zbirajo s pristojbino ali drugimi obveznimi dajatvami na podlagi nacionalne zakonodaje ter se upravljajo in razdeljujejo v skladu s to zakonodajo, so torej „državna sredstva“ v smislu člena 107(1) PDEU (sodba z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES, C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1, točka 38).

150 Na drugem mestu, dejstvo, da so zneski stalno pod javnim nadzorom in torej na voljo pristojnim nacionalnim organom, zadostuje, da se opredelijo za „državna sredstva“ v smislu te določbe (sodba z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES, C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1, točka 39 in navedena sodna praksa).

151 Merili, navedeni v točkah 149 in 150 te sodbe, sta alternativni merili, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti, da je ukrep dodeljen iz „državnih sredstev“ v smislu člena 107(1) PDEU (glej v tem smislu sodbo z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES, C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1,

točka 42), kar sta družba Covestro in Zvezna republika Nemčija priznali na obravnavi v odgovoru na vprašanje Sodišča glede področja uporabe sodbe z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES (C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1).

152 Iz tega izhaja, prvič, da je Splošno sodišče v točkah od 95 do 97 in 109 izpodbijane sodbe brez napačne uporabe prava odločilo, da se državna narava sredstev v smislu člena 107(1) PDEU lahko ugotovi z dvema alternativnima pogojema, in sicer, prvič, z obstojem obveznega bremena, naloženega končnim odjemalcem ali strankam, in drugič, z državnim nadzorom nad upravljanjem sistema in zlasti nad skladi ali upravitelji teh skladov. Glede na odgovore družbe Covestro in Zvezne republike Nemčije na obravnavi je treba vse trditve, s katerimi se ta presoja izpodbija, zavrniti.

153 Drugič, v nasprotju s trditvami Zvezne republike Nemčije Splošnemu sodišču ni mogoče očitati, da je v točkah od 133 do 145 izpodbijane sodbe menilo, da je primerno preučiti obstoj državnega nadzora nad sredstvi, zbranimi s sporno dodatno dajatvijo, ali nad operaterji omrežja, potem ko je v točki 132 te sodbe ugotovilo obstoj davku podobne dajatve ali obveznega bremena, ki pomeni uporabo državnih sredstev.

154 Res je, da Splošnemu sodišču ne bi bilo treba preverjati obstoja državnega nadzora glede na alternativno naravo dveh meril, ki jih je preverjalo. Vendar Splošnemu sodišču nič ne preprečuje, da bi, zlasti zaradi učinkovitega izvajanja sodne oblasti, svojo utemeljitev nadaljevalo z dodatnimi premisleki, kot so v obravnavanem primeru premisleki v zvezi z obstojem državnega nadzora, tako kot je to storilo Sodišče v točki 41 sodbe z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES (C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1).

155 Tretjič, v delu, v katerem Zvezna republika Nemčija trdi, da bi bila domneva, da je vsaka dajatev državnega izvora, v nasprotju s cilji člena 107(1) PDEU, njena trditev temelji na napačni premisi in napačni razlagi izpodbijane sodbe.

156 Na eni strani, kot je razvidno iz točke 149 te sodbe, „državna sredstva“ v smislu te določbe namreč niso sredstva, zbrana s katero koli dajatvijo, temveč le sredstva, ki so zbrana z obvezno dajatvijo, ki je določena z nacionalno zakonodajo ter se upravlja in razdeljuje v skladu s to zakonodajo. Na drugi strani si je Splošno sodišče, kot izhaja iz točk 109 in 113 izpodbijane sodbe, ravno prizadevalo, da bi preverilo, ali je sporno dodatno dajatev naložila država in ali je bila ta dajatev z zakonsko obveznostjo v celoti prenesena na končne dolžnike te dodatne dajatve.

157 Četrtič, v zvezi z utemeljitvijo družbe Covestro in Zvezne republike Nemčije glede členov 30 in 110 PDEU je treba ugotoviti, da je Splošno sodišče v točki 121 izpodbijane sodbe upoštevalo sodno prakso v zvezi s tema določbama v dodatni obrazložitvi, ki jo je uvedlo z besedama „[p]oleg tega“. Iz tega je sklepalo, da ni pomembno, kdo je dolžan plačati dajatev, če se ta nanaša na proizvod ali dejavnost, ki je nujno povezana s proizvodom. Dodalo je, da je torej odločilni element dejstvo, da subjekti, ki so prejeli dajatev, niso samo zavezani k nakupu z lastnimi finančnimi sredstvi, ampak jih je država prav tako pooblastila za upravljanje državnih sredstev.

158 Ker se v tej točki obravnava dodatni razlog, je utemeljitev, s katero se ga kritizira, brezpredmetna.

159 Vsekakor je treba ugotoviti, da se Splošno sodišče na sodno prakso v zvezi s členoma 30 in 110 PDEU ni sklicevalo zato, da bi sporno dodatno dajatev presojalo z vidika teh določb, temveč zato, da bi potrdilo svojo analizo te dodatne dajatve z vidika člena 107(1) PDEU. Zato Splošnemu sodišču ni mogoče očitati, da je zamenjalo ločeni pravni ureditvi, ki izhajata iz prvih dveh od teh določb Pogodbe DEU oziroma iz tretje določbe.

160 Iz navedenih razlogov izhaja, da je treba prvi in drugi očitek iz drugega dela drugega pritožbenega razloga, ki ga je navedla družba Covestro, in prvi del edinega pritožbenega razloga, ki ga je navedla Zvezna republika Nemčija, zavrniti kot delno brezpredmetne in kot delno neutemeljene.

Obstoj obvezne dajatve

– *Trditve strank*

161 Družba Covestro s tretjim očitkom v drugem delu drugega pritožbenega razloga in Zvezna republika Nemčija v drugem delu edinega pritožbenega razloga v bistvu trdita, da je Splošno sodišče v točkah 99 in od 106 do 148 izpodbijane sodbe napačno uporabilo člen 107(1) PDEU, ker je sporno dodatno dajatev opredelilo kot davku podobno dajatev ali obvezno breme.

162 Družba Covestro trdi, prvič, da Splošno sodišče ni upoštevalo nacionalnega prava s tem, da je napačno ugotovilo, da so bili operaterji omrežja dolžni pobirati sporno dodatno dajatev. Pri tem naj bi se Splošno sodišče napačno oprlo zgolj na odločbo BNetzA iz leta 2011. Vendar naj bi nemška sodišča to odločbo razglasila ne le za nezakonito, temveč tudi za nično od samega začetka, tako da v nasprotju s tem, kar naj bi Splošno sodišče razsodilo v točki 107 izpodbijane sodbe, naj ta odločba ne bi mogla imeti nobenega učinka. Po mnenju družbe Covestro je bilo treba delovanje mehanizma sporne dodatne dajatve presojati glede na uredbo StromNEV iz leta 2013, ki se je po razveljavitvi člena 19(2), sedmi stavek, uredbe StromNEV iz leta 2011 uporabljala z učinkom za nazaj od 1. januarja 2012. Vendar pa naj ti uredbi niti ne bi določali obveznosti operaterjev omrežja, da pobirajo sporno dodatno dajatev, niti naj ne bi pooblastili BNetzA, da bi tem operaterjem naložila tako obveznost. Poleg tega naj v sodbi Bundesgerichtshof (zvezno vrhovno sodišče) z dne 6. oktobra 2015, na katero se je Splošno sodišče sklicevalo v točki 120 izpodbijane sodbe, taka obveznost ne bi bila navedena.

163 Drugič, družba Covestro trdi, da nacionalno pravo ne nalaga obveznosti plačila sporne dodatne dajatve niti uporabnikom omrežja, ki jih je Splošno sodišče napačno imenovalo „končni odjemalci“, niti končnim odjemalcem v pravem pomenu besede. Tudi ob domnevi, da je bila z odločbo BNetzA iz leta 2011 operaterjem omrežja naložena obveznost pobiranja te dodatne dajatve, taka obveznost naj v nasprotju s tem, kar je Splošno sodišče razsodilo v točkah 120, 123 in 125 izpodbijane sodbe, ne bi mogla zadostovati, da se uporabnikom omrežja hkrati naloži obveznost plačila dodatne dajatve. Obveznost plačila je bilo mogoče določiti le s pogodbenim dogovorom, sklenjenim za vsak primer posebej, saj za leti 2012 in 2013 ni bilo nobene zakonske zahteve v zvezi s sprejetjem ali vsebino pogodbene obveznosti, da se sporna dodatna dajatev prevali na uporabnike omrežja. Družba Covestro meni, da se je moral dejansko vsak dobavitelj električne energije kot uporabnik omrežja odločiti, ali bo sporno dodatno dajatev prevalil na končne odjemalce, česar naj Splošno sodišče ne bi preučilo. Tudi če bi se vsi dobavitelji odločili, da bodo sistematično prevalili navedeno dodatno dajatev na končne odjemalce, taka praksa ne bi zadostovala za ugotovitev obstoja zakonske obveznosti.

164 Tretjič, družba Covestro v nasprotju z navedbami Splošnega sodišča v točkah od 126 do 130 izpodbijane sodbe meni, da operaterji omrežja niso prejeli popolne nadomestitve izgube prihodkov in stroškov, nastalih zaradi sporne oprostitve. Zlasti v primeru insolventnosti pasovnega odjemalca, ki je bil upravičen do te oprostitve, čeprav pogoji niso bili izpolnjeni, naj bi tako odločba BNetzA iz leta 2011 kot tudi veljavni pravni okvir preprečevala nadomestitev izgube terjatev operaterja omrežja v razmerju do takega odjemalca.

165 Zvezna republika Nemčija trdi podobno, in sicer, na eni strani, da je Splošno sodišče zlasti v točkah 110, 118, 119 in 121 izpodbijane sodbe napačno ugotovilo, da za odločitev, da je v tem primeru obstajalo obvezno breme, ni bilo odločilno razmerje med dobaviteljem in končnim odjemalcem električne energije, z napačno obrazložitvijo, da se sporna dodatna dajatev ne pobira za porabo električne energije, temveč za uporabo omrežja. Na drugi strani naj bi se Splošno sodišče v točkah 120 in od 122 do 125 navedene sodbe brez vsakršne obrazložitve napačno sklicevalo na obveznost pobiranja in iz tega napačno izpeljalo obveznost plačila sporne dodatne dajatve, predvideno z nacionalno zakonodajo. Ker ni bilo zakonske obveznosti plačila te dodatne dajatve, naj bi bila lahko naložena le na podlagi pravil civilnega prava. Razlogovanje Splošnega sodišča, na podlagi katerega je prišlo do te ugotovitve in tega sklepa, naj bi bilo v nasprotju s sodno prakso Sodišča.

166 Komisija trdi, da je tretji očitek iz drugega dela drugega pritožbenega razloga, ki ga navaja družba Covestro, neutemeljen. Meni, da trditve, ki jih je navedla Zvezna republika Nemčija, temeljijo na napačni razlagi izpodbijane sodbe in sodne prakse Sodišča ter da so vsekakor brezpredmetne.

– *Presoja Sodišča*

167 Kot izhaja iz sodne prakse, navedene v točki 149 te sodbe, so sredstva, ki se zbirajo s pristojbino ali drugimi obveznimi dajatvami na podlagi nacionalne zakonodaje ter se upravljajo in razdeljujejo v skladu s to zakonodajo, „državna sredstva“ v smislu člena 107(1) PDEU.

168 V obravnavani zadevi je Splošno sodišče po presoji sporne dodatne dajatve v točkah od 110 do 131 izpodbijane sodbe v točki 132 te sodbe ugotovilo, da ta dodatna dajatev vključuje uporabo državnih sredstev. V utemeljitev te ugotovitve je poudarilo, da je bila z odločbo BNetzA iz leta 2011 operaterjem distribucijskega sistema naložena obveznost, da od uporabnikov omrežja poberejo sporno dodatno dajatev in tako ustvarjene prihodke prenesejo na operaterje prenosnih sistemov. Prav tako je menilo, da je mehanizem te dodatne dajatve operaterjem omrežja zagotavljal popolno nadomestitev izgube prihodka zaradi sporne oprostitve, saj je bil znesek navedene dodatne dajatve prilagojen višini sredstev, potrebnih zaradi te oprostitve. Poudarilo je tudi, da je bil ta znesek določen v skladu z metodo iz odločbe BNetzA iz leta 2011, pri čemer je bilo pojasnjeno, da je bil v tej odločbi za leto 2012 določen izhodiščni znesek te dodatne dajatve.

169 Družba Covestro in Zvezna republika Nemčija izpodbijata te presoje s tremi sklopi trditev.

170 Na prvem mestu, družba Covestro Splošnemu sodišču očita, da je obveznost pobiranja sporne dodatne dajatve izpeljalo iz odločbe BNetzA iz leta 2011, čeprav so nemška sodišča to odločbo razglasila za nično in zakonodajni okvir BNetzA ni dovoljeval naložiti take obveznosti.

171 V zvezi s tem je treba poleg tega, da so bile te trditve, kot izhaja iz točk 107 in 125 izpodbijane sodbe, pred Splošnim sodiščem navedene prepozno, poudariti, da jih ni mogoče sprejeti.

172 Niti morebitna nezakonitost sheme pomoči zlasti z vidika nacionalnega prava niti razveljavitev te sheme ji namreč ne odvzameta njene narave „državne pomoči“, če je ta shema kljub taki nezakonitosti ali razveljavitvi učinkovala v praksi (glej v tem smislu sodbi z dne 3. marca 2005, Heiser, C-172/03, EU:C:2005:130, točka 38, in z dne 21. decembra 2016, Komisija/Aer Lingus in Ryanair Designated Activity, C-164/15 P in C-165/15 P, EU:C:2016:990, točka 69), kot je Splošno sodišče v bistvu pravilno razsodilo v točkah 107 in 125 izpodbijane sodbe. Poleg tega, kot je Splošno sodišče tudi pravilno poudarilo v točki 107 te sodbe, bi bila učinkovitost pravil na področju državnih pomoči močno oslabljena, če bi bilo mogoče njihovo uporabo zavrniti zgolj zaradi dejstva, da je bil ukrep pomoči, ki se je v praksi izvajal, pozneje razglašen za ničnega *ab initio*. Tako v zvezi s tem ni pomembno, da je morebitna razveljavitev sheme pomoči retroaktivna, saj se je v določenem obdobju shema dejansko izvajala v praksi (glej po analogiji sodbo z dne 6. novembra 2012, Komisija/Madžarska, C-286/12, EU:C:2012:687, točki 44 in 45).

173 V zvezi s sodbo Bundesgerichtshof (zvezno vrhovno sodišče) z dne 6. oktobra 2015, navedeno v točki 120 izpodbijane sodbe, je treba poudariti, da je Splošno sodišče zgolj poudarilo, da je to nemško sodišče odločilo, da je sporna dodatna dajatev dajatev, s katero naj bi se pokrile finančne izgube, ki so nastale operaterjem omrežja. Iz tega izhaja, da v delu, v katerem družba Covestro očita Splošnemu sodišču, da je iz te sodbe napačno sklepalo o obveznosti pobiranja sporne dodatne dajatve, njena trditev temelji na napačni razlagi izpodbijane sodbe.

174 Na drugem mestu, družba Covestro in Zvezna republika Nemčija trdita, da je Splošno sodišče napačno ugotovilo, da so bili sporno dodatno dajatev dolžni plačevati končni odjemalci, ki so bili poleg tega napačno opredeljeni tako, da so vključevali uporabnike omrežja.

175 Prvič, kar zadeva določitev končnih dolžnikov za plačilo sporne dodatne dajatve, je Splošno sodišče v točki 118 izpodbijane sodbe odločilo, da se ta dodatna dajatev nanaša le na razmerje med operaterji omrežja in uporabniki omrežja, saj se zaračunava zaradi uporabe omrežja in ne zaradi porabe električne energije. V točki 119 navedene sodbe je iz tega sklepalo, da vprašanje, ali so morali dobavitelji električne energije navedeno dodatno dajatev prenesti na končne odjemalce električne energije, ni upoštevno. Po njegovem mnenju so bili namreč končni dolžniki dodatne dajatve uporabniki omrežja, torej dobavitelji in končni odjemalci, ki so bili neposredno priključeni na omrežje, in ne drugi končni odjemalci.

176 S tega vidika sta ugotovitev, da se sporna dodatna dajatev zaračuna kot posledica uporabe omrežja, in ugotovitev, da je treba uporabnike omrežja šteti za končne odjemalce, stvar dejanske presoje. Vendar v skladu s sodno prakso, navedeno v točki 119 te sodbe, Sodišče ne more preverjati take presoje, če ni nobenega očitka o izkrivljanju.

177 Drugič, kar zadeva obstoj obveznosti plačila uporabnikov omrežja, je iz točk 120 in od 122 do 124 izpodbijane sodbe razvidno, da je Splošno sodišče sprejelo presojo Komisije, da je bila z odločbo BNetzA iz leta 2011 operaterjem distribucijskega sistema naložena obveznost pobiranja in prevalitve sporne dodatne dajatve ter da je bilo v tej odločbi določeno, da se prihodki, ustvarjeni s to dodatno dajatvijo, vsak mesec prenesejo na različne operaterje prenosnih sistemov. Iz tega je sklepalo, da je sporna dodatna dajatev, ki jo je uvedel upravni organ z regulativnim ukrepom, obvezna za uporabnike omrežja.

178 V skladu s sodno prakso Sodišča, v kateri je pojasnjeno merilo, navedeno v točkah 149 in 167 te sodbe, so zneski, izhajajoči iz dodatka, ki ga je odjemalcem električne energije naložila država, davek na električno energijo in izvirajo iz „državnih sredstev“ v smislu člena 107(1) PDEU. Da bi se sredstva štela za taka, morajo izvirati iz obveznih prispevkov, ki so naloženi z zakonodajo

zadevne države članice, ter se upravljati in razdeljevati v skladu s to zakonodajo, ne glede na to, ali mehanizem financiranja *stricto sensu* spada v kategorijo davčnih odtegljajev v nacionalnem pravu. Nasprotno, ni dovolj, da upravljavci omrežja v prodajno ceno električne energije svojim končnim odjemalcem prenesejo dodatne stroške zaradi njihove obveznosti nakupa električne energije, proizvedene iz nekaterih virov energije, po zakonsko določenih tarifah, če to nadomestilo ne izhaja iz pravne obveznosti. V takem primeru se namreč dajatev ne bi mogla šteti za obvezno (glej v tem smislu sodbo z dne 12. januarja 2023, DOBELES HES, C-702/20 in C-17/21, EU:C:2023:1, točke od 34 do 37 in navedena sodna praksa).

179 V obravnavani zadevi je iz dejanskih ugotovitev Splošnega sodišča, ki niso predmet nadzora Sodišča, razvidno, da je bila z odločbo BNetzA iz leta 2011 operaterjem distribucijskega sistema naložena obveznost pobiranja sporne dodatne dajatve od uporabnikov omrežja. Iz dejanskih ugotovitev Splošnega sodišča v točkah 12, 99 in 129 izpodbijane sodbe, ki jih Sodišče ne more nadzirati, tudi izhaja, da je ta odločba določala metodo, po kateri so morali operaterji prenosnih sistemov vsako leto določiti znesek sporne dodatne dajatve.

180 Glede na sodno prakso, navedeno v točki 178 te sodbe, je treba ugotoviti, da zneski, ki izhajajo iz obvezne dajatve, ki je, tako kot sporna dodatna dajatev, naložena z regulativnim ukrepom, ki določa subjekte, tudi če so zasebni, pristojne za pobiranje te dajatve od dolžnikov, prav tako opredeljenih s tem ukrepom, in opredeljuje metodo za določitev zneska te dajatve in njeno letno prilagoditev, izvirajo iz „državnih sredstev“ v smislu člena 107(1) PDEU. Zlasti ker ta dajatev izvira iz regulativnega ukrepa, ki operaterjem omrežja nalaga, da jo pobirajo, ni mogoče trditi, da je ta dajatev zgolj posledica prakse.

181 V zvezi s tem ni pomembno, da regulativni ukrep določa le obveznost operaterjev omrežja, da pobirajo sporno dodatno dajatev, ne da bi izrecno določil obveznost uporabnikov omrežja, da to dodatno dajatev plačajo. Polni učinek zakonske obveznosti pobiranja te dodatne dajatve namreč nujno pomeni hkratno obveznost dolžnikov, da jo plačajo.

182 Na tretjem mestu, kar zadeva nadomestitev stroškov, nastalih zaradi sporne oprostitve, na eni strani, je Splošno sodišče s sklicevanjem na odločbo BNetzA iz leta 2011 v točkah 126, 127 in 130 izpodbijane sodbe potrdilo ugotovitev Komisije v spornem sklepu, da je mehanizem sporne dodatne dajatve operaterjem omrežja zagotavljal popolno nadomestilo izgub, ki so jim nastale zaradi sporne oprostitve, ker je bil znesek te dodatne dajatve prilagojen znesku sredstev, potrebnih zaradi te oprostitve.

183 Presoja, da je morala metoda določitve zneska sporne dodatne dajatve, predvidena v odločbi BNetzA iz leta 2011, omogočiti pokritje vseh stroškov, povezanih s sporno oprostitvijo, je dejanska presoja Splošnega sodišča, ki je Sodišče v skladu s sodno prakso iz točke 119 te sodbe v pritožbeni fazi ne more nadzirati, če ni očitka o izkrivljanju.

184 Na drugi strani je Splošno sodišče, kar zadeva izgube prihodkov zaradi plačilne nesposobnosti, ki jih ekonomsko krijejo operaterji distribucijskega sistema, v točki 130 izpodbijane sodbe odločilo, da taka izguba ne pomeni izgube prihodkov v smislu zadevne sheme in je upravičena, ker so razmerja med operaterji omrežja in končnimi dolžniki sporne dodatne dajatve zasebnopravna razmerja.

185 Vendar iz sodne prakse Sodišča izhaja, da je mogoče denarna sredstva, ki se zbirajo z obveznimi prispevki, ki so predpisani z zakonodajo države članice ter se upravljajo in razdeljujejo v skladu s to zakonodajo, šteti za „državna sredstva“ v smislu člena 107(1) PDEU, tudi če jih upravljajo

subjekti, ki so ločeni od javnih organov (sodbi z dne 19. decembra 2013, Association Vent De Colère! in drugi, C-262/12, EU:C:2013:851, točka 25, in z dne 15. maja 2019, Achema in drugi, C-706/17, EU:C:2019:407, točka 54).

186 Zato in kolikor so ti subjekti, tako kot operaterji omrežja, zavezani pobirati zadevne dajatve, dejstvo, da so razmerja med temi operaterji in končnimi dolžniki sporne dodatne dajatve zasebnopravna razmerja, ne preprečuje, da bi se sredstva, ki se zbirajo s to dodatno dajatvijo, štela za državna sredstva. Enako velja za okoliščino, da v primeru plačilne nesposobnosti izgube prihodkov, vključno z neplačano dodatno dajatvijo, krijejo navedeni operaterji. Družba Covestro vsekakor ni navedla nobenega argumenta, ki bi posebej dokazoval, da je Splošno sodišče pri ugotovitvi, da te izgube ne pomenijo izgube prihodkov v smislu zadevne sheme, napačno uporabilo pravo.

187 Glede na zgoraj navedeno je treba tretji očitek iz drugega dela drugega pritožbenega razloga, ki ga je navedla družba Covestro, in ob upoštevanju preudarkov, navedenih v točki 124 te sodbe, prvi pritožbeni razlog te stranke ter drugi del edinega pritožbenega razloga, ki ga je navedla Zvezna republika Nemčija, zavrniti kot neutemeljene.

Državni nadzor

– *Trditve strank*

188 Družba Covestro s četrtim očitkom v drugem delu drugega pritožbenega razloga in Zvezna republika Nemčija v tretjem delu edinega pritožbenega razloga Splošnemu sodišču v bistvu očitata, da je napačno uporabilo pravo, ko je razsodilo, da obstaja državni nadzor nad sredstvi, ustvarjenimi s sporno dodatno dajatvijo.

189 Komisija meni, da sta ta očitek in ta tretji del neutemeljena in vsekakor brezpredmetna.

– *Presoja Sodišča*

190 Kot izhaja iz sodne prakse, navedene v točkah od 148 do 151 te sodbe, obstoj pristojbine ali drugih dajatev, ki so obvezne na podlagi nacionalne zakonodaje ter se upravljajo in razdeljujejo v skladu s to zakonodajo, ter obstoj državnega nadzora nad zadevnimi zneski pomenita dve alternativni merili, na podlagi katerih je mogoče določiti, ali gre za „državna sredstva“ v smislu člena 107(1) PDEU.

191 V obravnavani zadevi je Splošno sodišče v točki 132 izpodbijane sodbe ugotovilo, da sporna dodatna dajatev pomeni davku podobno dajatev ali obvezno breme, ki vključuje uporabo „državnih sredstev“, v smislu te sodne prakse. Kot je razvidno iz točk od 167 do 187 te sodbe, družba Covestro in Zvezna republika Nemčija nista uspeli dokazati, da gre pri tej ugotovitvi Splošnega sodišča za napačno uporabo prava.

192 Že ta ugotovitev zadostuje, da se šteje, da je bil zadevni ukrep dodeljen iz „državnih sredstev“ v smislu člena 107(1) PDEU, ne da bi bilo treba preveriti, ali so bili zadevni zneski pod državnim nadzorom.

193 Zato sta četrti očitek iz drugega dela drugega pritožbenega razloga, ki ga je navedla družba Covestro, in tretji del edinega pritožbenega razloga, ki ga je navedla Zvezna republika Nemčija, brezpredmetna.

194 Iz vseh zgoraj navedenih razlogov izhaja, da je treba drugi del drugega pritožbenega razloga, navedenega v utemeljitev pritožbe v zadevi C-790/21 P, in edini pritožbeni razlog, naveden v utemeljitev pritožbe v zadevi C-791/21 P, v celoti zavrniti.

Tretji pritožbeni razlog v zadevi C-790/21 P

Trditve strank

195 S tretjim pritožbenim razlogom, navedenim v utemeljitev pritožbe v zadevi C-790/21 P, družba Covestro Splošnemu sodišču očita, da je v točkah od 192 do 210 izpodbijane sodbe kršilo načelo prepovedi diskriminacije. Splošno sodišče naj ne bi upoštevalo različnega obravnavanja, ki izhaja iz odredbe o vračilu pomoči. V skladu s tem naj bi morali pasovni odjemalci, ki so bili tako kot družba Covestro deležni sporne oprostitve, zaradi izterjave pomoči, odrejene s spornim sklepom, plačati minimalno omrežnino v višini 20 % objavljene splošne omrežnine. Po drugi strani pa naj bi pasovni odjemalci, ki so izpolnjevali merila za upravičenost do sporne oprostitve za leti 2012 in 2013 ter so zanjo pravočasno zaprosili, vendar na dan začetka veljavnosti uredbe StromNEV iz leta 2013 še niso prejeli končne odločbe o oprostitvi, lahko koristili prehodno ureditev, ki jo uvaja ta uredba, in naj bi zato zanje veljale standardne omrežnine, ki naj bi bile, odvisno od primera, nižje od te minimalne omrežnine.

196 Prvič, Splošno sodišče naj bi v točki 204 izpodbijane sodbe napačno zavrnilo pomen prehodne ureditve v okviru presoje kršitve načela prepovedi diskriminacije. Iz tega naslova naj bi moralo Splošno sodišče presoditi položaj, ki je obstajal ob sprejetju spornega sklepa, torej v času vračila, ki ga je odredila Komisija, in upoštevati razvoj nemškega pravnega okvira. Nemški organi naj bi bili zaradi odredbe o vračilu pomoči prisiljeni enake položaje obravnavati različno brez objektivnega razloga. Poleg tega naj Splošno sodišče ne bi smelo zanemariti prehodne ureditve z obrazložitvijo, da ta ureditev ni bila priglašena Komisiji.

197 Drugič, Splošno sodišče naj ne bi preučilo, ali je različno obravnavanje znotraj skupine pasovnih odjemalcev upravičeno. Po mnenju družbe Covestro so ti odjemalci predstavljali homogeno skupino.

198 Tretjič, v točkah 207 in 210 izpodbijane sodbe naj bi Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da je menilo, da so aciklični odjemalci in pasovni odjemalci kazali različno vedenje pri nakupovanju, pri tem pa je navedlo, da so bile posamezne omrežnine kljub tej razliki razumne. V tej sodbi naj bi prišlo do napačne uporabe prava v delu, v katerem naj bi bilo upravičeno enako obravnavanje teh dveh kategorij odjemalcev, ki pa so v različnih položajih. Poleg tega naj bi izpodbijana sodba temeljila na protislovju v delu, v katerem naj bi Splošno sodišče v točki 208 te sodbe potrdilo, po eni strani, da bi lahko bile posamezne omrežnine, izračunane z metodo fizične poti, enake nič ali skoraj nič, v točki 65 te sodbe pa po drugi strani, da si praktično prostega dostopa do omrežja ni mogoče predstavljati. Nazadnje, Splošno sodišče naj bi v točki 209 iste sodbe napačno menilo, da je za izenačitev acikličnih uporabnikov s pasovnimi odjemalci odgovoren nemški zakonodajalec. V zvezi s tem naj bi prezrlo, da je prehodna ureditev začela veljati retroaktivno.

199 Komisija odgovarja, da je tretji pritožbeni razlog v zadevi C-790/21 P nedopusten in vsekakor neutemeljen.

Presoja Sodišča

200 Družba Covestro Splošnemu sodišču v bistvu očita, da je kršilo načelo prepovedi diskriminacije, ker je v točkah od 192 do 210 izpodbijane sodbe zavrnilo njene trditve, da je odredba o vračilu pomoči diskriminatorna.

201 V izpodbijani sodbi je Splošno sodišče te trditve zavrnilo iz enega glavnega razloga in dodatnih razlogov.

202 Po eni strani jih je Splošno sodišče v točkah 194 in 195 te sodbe zavrnilo kot brezpredmetne. V zvezi s tem je poudarilo, da družba Covestro ni izpodbijala selektivnosti in torej diskriminatornosti sporne oprostitve in da ni pojasnila, v kolikšni meri bi lahko bila odredba o vračilu pomoči, katere diskriminatornosti ni izpodbijala, diskriminatorna.

203 Po drugi strani je Splošno sodišče v točkah od 196 do 209 navedene sodbe te trditve zavrnilo kot neutemeljene. V zvezi s tem je iz uporabe izraza „[v] vsakem primeru“ v točki 196 navedene sodbe razvidno, da so razlogi, navedeni v točkah od 196 do 209, dodatni razlogi.

204 Vendar družba Covestro v tem pritožbenem razlogu ni navedla nobenega argumenta, ki bi posebej izpodbijal glavni razlog iz točk 194 in 195 izpodbijane sodbe. Z vsemi njenimi trditvami dejansko izpodbija dodatne razloge, navedene v točkah od 196 do 209 te sodbe.

205 Iz tega sledi, da je treba v skladu s sodno prakso, navedeno v točki 97 te sodbe, tretji pritožbeni razlog, ki ga je družba Covestro navedla v utemeljitev svoje pritožbe v zadevi C-790/21 P, zavrniti kot brezpredmeten, ne da bi bilo treba odločiti o njegovi dopustnosti.

206 Ker so bili vsi pritožbeni razlogi, navedeni v utemeljitev glavnih pritožb v zadevah C-790/21 P in C-791/21 P, zavrnjeni, je treba ti pritožbi v celoti zavrniti.

Stroški

207 Člen 184(2) Poslovnika Sodišča določa, da kadar pritožba ni utemeljena, o stroških odloči Sodišče. Člen 138(1) in (2) tega poslovnika, ki se uporablja za pritožbeni postopek na podlagi člena 184(1) tega poslovnika, določa, da se plačilo stroškov na predlog naloži neuspeli stranki in da, če je neuspelih strank več, Sodišče odloči o porazdelitvi stroškov.

208 V tej zadevi družba Covestro in Zvezna republika Nemčija nista uspeli z vsemi svojimi predlogi v zvezi z glavno pritožbo v zadevi C-790/21 P in glavno pritožbo v zadevi C-791/21 P, Komisija pa ni uspela z vsemi svojimi predlogi v zvezi z nasprotnima pritožbama v teh zadevah.

209 V teh okoliščinah je treba na podlagi pravične presoje okoliščin obravnavane zadeve odločiti, da vsaka stranka nosi svoje stroške.

Iz teh razlogov je Sodišče (tretji senat) razsodilo:

1. Glavni pritožbi in nasprotni pritožbi se zavrnejo.

2. Družba Covestro Deutschland AG, Zvezna republika Nemčija in Evropska komisija nosijo svoje stroške.

Podpisi